

# SimpLift®

в 50.2 конструкция и каменная кладка шахты

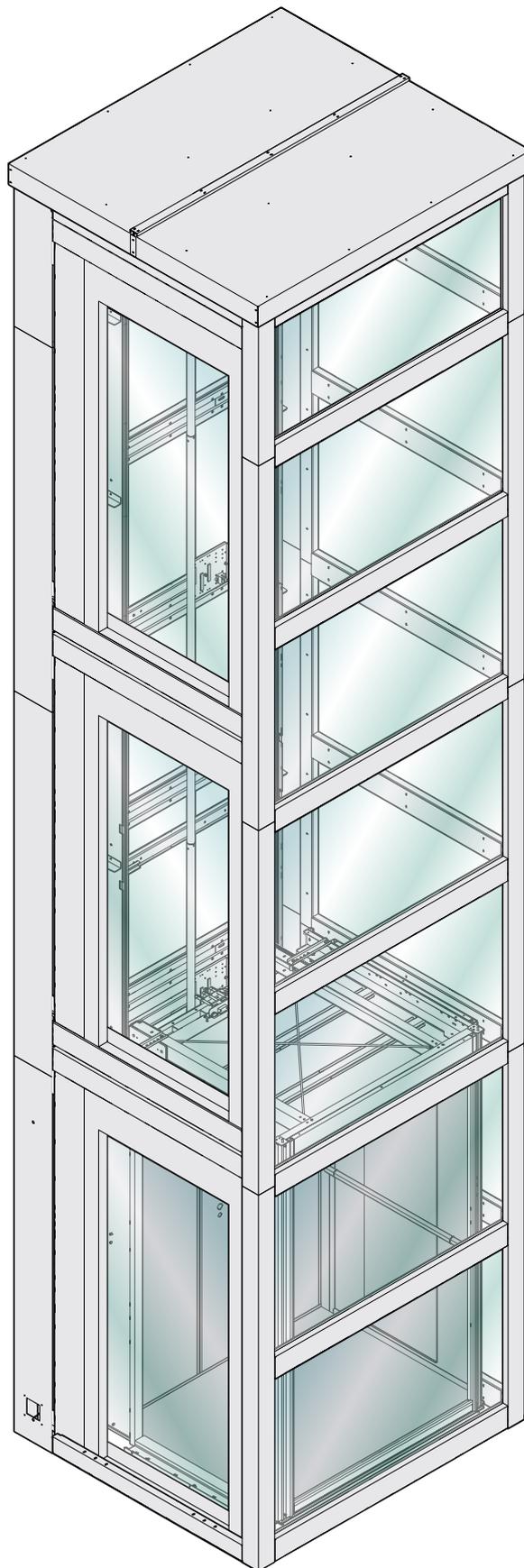
*Платформа подъёмная  
кон кабиной с винтовой  
электропривод*

---

## ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ (U.D.E.C.). ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ДИАГНОСТИКЕ

---

(Rev.0)



**SimpLift®** - в 50.2 конструкция и каменная кладка шахты  
УДЕС - ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ВВОДУ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

20250508

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>1. Правила пользования руководством. . . . .</b>	<b>5</b>
1.01. Предварительные информация. . . . .	5
1.02. Личная безопасность и распознавание риска . . . . .	6
<b>2. Знаки безопасности и информации. . . . .</b>	<b>7</b>
2.01. ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ знаки. . . . .	7
2.02. ЗАПРЕЩАЮЩИЕ знаки . . . . .	7
2.03. ПРЕДПИСЫВАЮЩИЕ знаки . . . . .	7
2.04. Информационные символы и инфографика . . . . .	7
<b>3. Ответственность и условия гарантии. . . . .</b>	<b>8</b>
<b>4. Заведование местом производства работ . . . . .</b>	<b>9</b>
4.01. Общие распоряжения . . . . .	9
<b>5. Описание и особенности системы . . . . .</b>	<b>10</b>
5.01. Электрические соединения двери . . . . .	11
<b>6. Основные электронные устройства . . . . .</b>	<b>12</b>
6.01. Вспомогательный источник питания (PS1). . . . .	12
6.02. Зарядное устройство (PS2) . . . . .	12
6.03. Доска объявлений UDEC.P . . . . .	12
6.04. Инвертор Emheather . . . . .	13
6.05. 16 Главная плата UDEC.M (технические характеристики см. в §) . . . . .	13
6.06. 17 Карта напольной двери UDEC.D (см. § для спецификаций) . . . . .	14
6.07. 18 Платформа/кабинная карта UDEC.C (см. § для спецификаций) . . . . .	14
<b>7. Подключения для первого запуска . . . . .</b>	<b>15</b>
<b>8. Расположение магнита . . . . .</b>	<b>16</b>
8.01. Опорные кронштейны для магнитов - контакты - направляющие . . . . .	16
8.02. Магниты - установка . . . . .	17
8.03. Слабительные магниты . . . . .	17
<b>9. Акустический сигнал . . . . .</b>	<b>18</b>
<b>10. Сброс и мягкий сброс. . . . .</b>	<b>18</b>
<b>11. Режимы работы . . . . .</b>	<b>20</b>
<b>12. Управление питанием . . . . .</b>	<b>21</b>
<b>13. Управление связью по CAN . . . . .</b>	<b>21</b>
<b>14. Светодиодные индикаторы на плате UDEC.A. . . . .</b>	<b>22</b>
<b>15. Испытания изоляции . . . . .</b>	<b>24</b>
<b>16. Диагностика входов/выходов главной платы UDEC.M . . . . .</b>	<b>25</b>
16.01. Входы . . . . .	25
16.02. Выходы. . . . .	30

<b>17. Напольная плата диагностики входов/выходов UDEC.D</b> .....	<b>33</b>
17.01. Входы .....	33
17.02. Выходы .....	34
<b>18. Входная/выходная диагностика UDEC.C Кабина/бортовая платформа</b> .....	<b>36</b>
18.01. Входы .....	36
18.02. Выходы .....	41
<b>19. Коды ошибок и устранение неисправностей</b> .....	<b>43</b>
<b>20. Меню и параметры HMI</b> .....	<b>49</b>
20.01. Меню - Раздел «Parameter» Подробнее .....	50

## 1. Правила пользования руководством

### ВАЖНОЕ!



#### **RU: Перевод оригинальной инструкции**

Данное изделие разрешается вводить в эксплуатацию только в том случае, если у вас имеется эта инструкция на знакомом вам официальном языке ЕС и вам понятно ее содержание. В случае отсутствия инструкции обратитесь к вашему контактному лицу в Lifting Italia S.r.l.

### ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ

Необходимо хранить техническую документацию вблизи от подъемной платформы в течение всего срока службы оборудования. В случае передачи права собственности техническая документация поставляется новому пользователю как неотъемлемая часть оборудования.

### 1.01. Предварительные информация

#### УВЕДОМЛЕНИЕ



Данное оборудование должно быть установлено и введено в эксплуатацию в соответствии с действующими правилами и нормативами. Неправильная установка или неправильное использование оборудования может привести вред людям и имуществу, а также вызвать аннулирование гарантии.

#### **СЛЕДУЙТЕ СОВЕТАМ И РЕКОМЕНДАЦИЯМ ДЛЯ РАБОТЫ В ПОЛНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ.**

Любая несанкционированная модификация может поставить под угрозу безопасность оборудования, а также правильность работы и срок службы оборудования. Если у вас есть какие-либо сомнения относительно правильности понимания информации и содержания данного руководства, немедленно свяжитесь с LIFTING ITALIA S.r.l.

#### **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ:**

Оборудование, описанное в данной документации, может быть установлено только квалифицированным персоналом в соответствии с прилагаемой технической документацией, особенно следуя указаниями по безопасности и мерам предосторожности, содержащимися в руководстве.



Технические спецификации могут подвергаться изменениям без предварительного уведомления, в целях усовершенствования продукции.

Рисунки, содержащиеся в этом руководстве, необходимо рассматривать как описательные иллюстрации, а НЕ как точное описание изделия.

## 1.02. Личная безопасность и распознавание риска

Это руководство содержит правила безопасности, которые необходимо соблюдать для обеспечения личной безопасности и предотвращения повреждения имущества.

Указания, которым необходимо следовать для обеспечения личной безопасности, выделены символом треугольника, в то время указания, позволяющие избежать материального ущерба, предшествуют треугольнику. Предупреждения об опасности отображаются следующим образом и указывают на различные уровни риска в порядке убывания.

КЛАССИФИКАЦИЯ РИСКА С УЧЁТОМ ТЯЖЕСТИ УЩЕРБА	
<b>ОПАСНО!</b>	Данный символ указывает, что несоблюдение соответствующих мер безопасности приводит к летальному исходу или вызывает серьезную физическую травму.
<b>ОСТОРОЖНО</b>	Данный символ указывает, что несоблюдение соответствующих мер безопасности может привести к летальному исходу или вызвать серьезную физическую травму.
<b>ВНИМАНИЕ</b>	Данный символ указывает, что несоблюдение соответствующих мер безопасности может привести к травмам легкой или средней степени тяжести или к повреждению оборудования.
<b>УВЕДОМЛЕНИЕ</b>	Это не символ безопасности. Он указывает, что несоблюдение соответствующих мер безопасности может привести к повреждению имущества.
<b>ИНФОРМАЦИЯ</b>	Данный символ не является символом безопасности. Он предупреждает о важности информации

УРОВЕНЬ РИСКА

В случае, если существует несколько уровней риска, предупреждение об опасности всегда указывает на самый высокий уровень. Если в предупреждении о риске изображен треугольник, отображающий возможность травмирования людей, возможен риск как повреждения имущества, так и принесения вреда людям.

ОСТОРОЖНО	
	Во время установки / технического обслуживания на платформе функции безопасности временно приостановлены, поэтому необходимо принять все необходимые меры предосторожности, чтобы избежать травм и / или повреждения оборудования.

## 2. Знаки безопасности и информации

### 2.01. ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ знаки

	ОБЩЕЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ		ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ		ПОЖАРООПАСНОСТЬ
	РИСК ПАДЕНИЯ		ПОДВЕШЕННЫЙ ГРУЗ		ОПАСНОСТЬ ДРОБЛЕНИЯ

### 2.02. ЗАПРЕЩАЮЩИЕ знаки

	ОБЩИЙ ЗАПРЕТ		ЗАПРЕЩЕНО ПОДНИМАТЬСЯ		ЗАПРЕЩЕНО ПЕРЕХОДИТЬ И ОСТАНАВЛИВАТЬСЯ В ДАННОМ МЕСТЕ
---	--------------	---	--------------------------	---	---

### 2.03. ПРЕДПИСЫВАЮЩИЕ знаки

	НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАЩИТНОГО ШЛЕМА		НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СПЕЦОБУВИ С ВЫСОКИМ БЕРЦЕМ ДЛЯ ЗАЩИТЫ		НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАЩИТНЫХ ПЕРЧАТОК
	НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАЩИТНЫХ ОЧКОВ		НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАЩИТНЫХ НАУШНИКОВ		

### 2.04. Информационные символы и инфографика

	ОТМЕТЬТЕ		СВЕРЛИТЬ И/ИЛИ ЗАВИНЧИВАТЬ		РЕЗКА И/ИЛИ ШЛИФОВКА
	ИЗМЕРЬТЕ		НАНЕСИТЕ ЗАКЛЕПКИ		ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРИСОСКИ
	ИСПОЛЬЗУЙТЕ МОЛОТОК		ВЫРАВНИВАНИЕ		ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПОДЪЕМНИК

	<b>ИНФОРМАЦИЯ</b> Символ, обозначающий информацию, полезную для монтажника, но не обязательную при выполнении монтажа и не указывающую на риск для оператора.
	<b>ВАЖНОЕ!</b> Символ, обозначающий важную информацию, которую следует неукоснительно соблюдать.
	<b>ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ</b> Символ, обозначающий подсоединение электрического компонента. Для выполнения соединения необходимо ознакомиться с электрической схемой и с

### 3. Ответственность и условия гарантии

#### ОТВЕТСТВЕННОСТЬ МОНТАЖНИКА

##### ВАЖНО!



Монтажники несут ответственность за соблюдение правил техники безопасности и всех норм охраны труда, действующих в стране и на объекте, где проводится монтаж.

К выполнению работ по монтажу, техническому обслуживанию и аварийно-спасательным работам допускаются лица, имеющие сертификат на техническое обслуживание лифта, выданный в соответствии с правилами, действующими в стране установки.

Подъемник/платформа (и каждый из его компонентов) должны быть установлены в соответствии с чертежом проекта, прилагаемым к системе, и в соответствии с инструкциями данного руководства; любое отклонение от предписанной процедуры может негативно повлиять на работу и безопасность системы и привести к немедленному аннулированию гарантии.

Любые изменения или отклонения, внесенные в конструкцию и инструкции по монтажу, должны быть подробно задокументированы и незамедлительно доведены до сведения LIFTING ITALIA S.r.l., чтобы компания могла провести адекватную оценку. Ни при каких обстоятельствах не разрешается активировать измененную установку без специального разрешения компании LIFTING ITALIA S.r.l.

Подъемник/платформа должны использоваться только так, как это предусмотрено системой и показано в соответствующих руководствах (транспортировка людей и/или грузов, максимальные нагрузки, циклы использования и т.д.). LIFTING ITALIA S.r.l. не несет ответственности за ущерб, нанесенный людям и имуществу в результате неправильного использования системы.



Фотографии и изображения в данном руководстве приведены только для примера.

## 4. Заведование местом производства работ

### 4.01. Общие распоряжения

#### ВАЖНОЕ!



Для получения дополнительной информации о безопасности, ответственности и гарантийных условиях, получении и хранении материала, упаковки, удалении отходов, очистке и хранении оборудования; см. руководство «ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И УПРАВЛЕНИЕ МЕСТОМ ПРОИЗВЕДЕНИЯ РАБОТ».

#### УВЕДОМЛЕНИЕ



**ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ:** После вскрытия упаковки убедитесь, что продукция не повреждена и не была повреждена при транспортировке. В случае обнаружения каких-либо аномалий или повреждений, отправьте их в письменной форме в транспортную компанию, своевременно уведомив LIFTINGITALIA S.r.l.

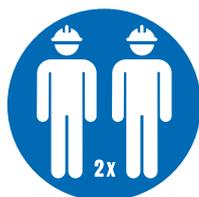
#### ОСТОРОЖНО



#### БЕЗОПАСНОСТЬ И УПРАВЛЕНИЕ МЕСТОМ ПРОИЗВЕДЕНИЯ РАБОТ - ОСНОВНЫЕ НОРМЫ:

1. Всегда защищайте инструменты и любые другие предметы от падения;
  2. Внимательно изучите все пошаговые инструкции, описанные в этом руководстве;
  3. При сборке деталей оборудования или после установки, будьте осторожны с острыми предметами (остатками после установки);
- Прежде чем приступить к установке, необходимо убрать мусор и материал из шахты, оставленный во время строительства.
  - Следует использовать только гайки и болты, входящие в комплект поставки.
  - Упаковки с винтами должны быть открыты в соответствии с рабочими фазами, указанными в данном руководстве.
  - Инструкции, описанные в данном руководстве, подразумевают установку в бетонной шахте с помощью механических длинных дюбелей. Для использования дюбелей в небетонной шахте см. приложение к данному руководству. Для шахт с металлокаркасом следовать аналогично, заменив дюбеля обычными болтами.
  - В данной инструкции и на электрической схеме, остановки обозначены цифрами 0, 1 (2, 3 и т. Д.), где «0» подразумевает самый нижний этаж: цифры же на кнопочных панелях могут различаться в зависимости от потребностей пользователя (например, - 1, 0 и т. Д.).

#### ATENCIÓN



Установка должна быть произведена хотя бы **ДВУМИ РАБОЧИМИ**.

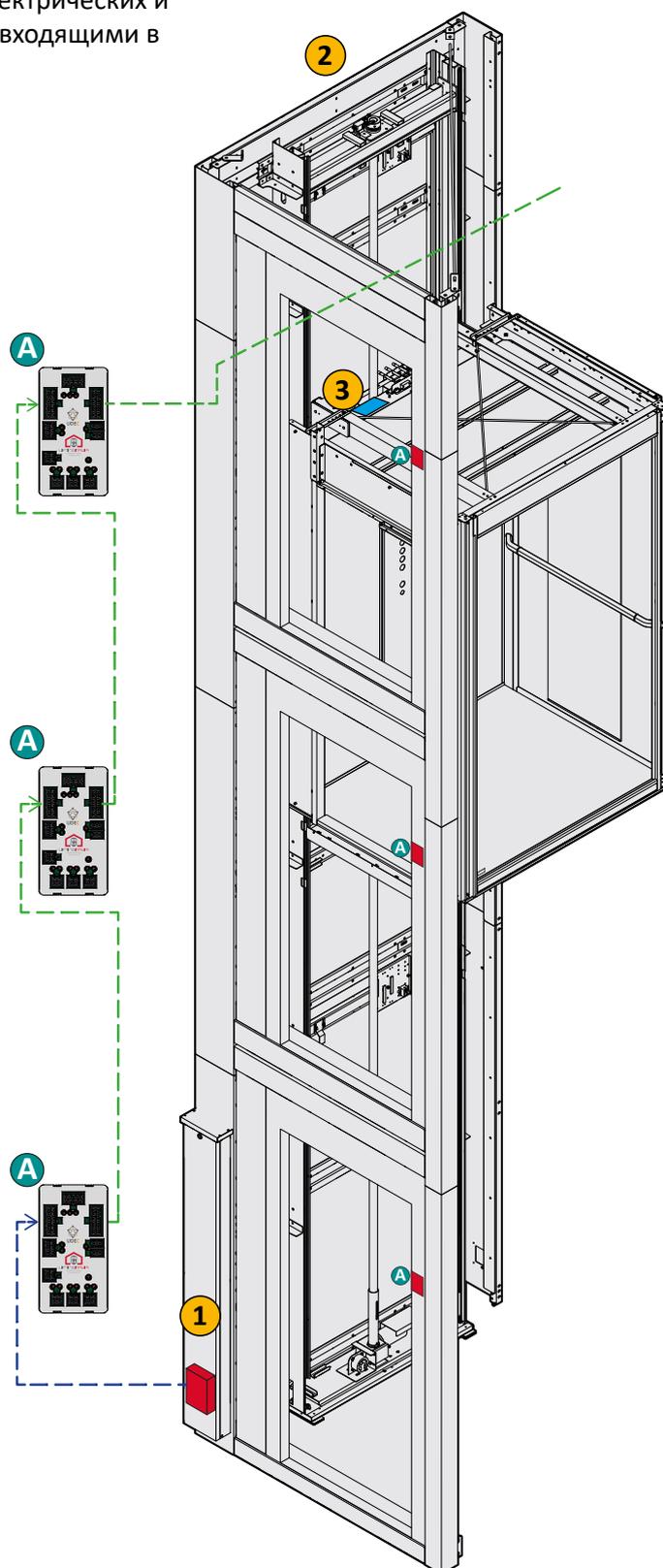
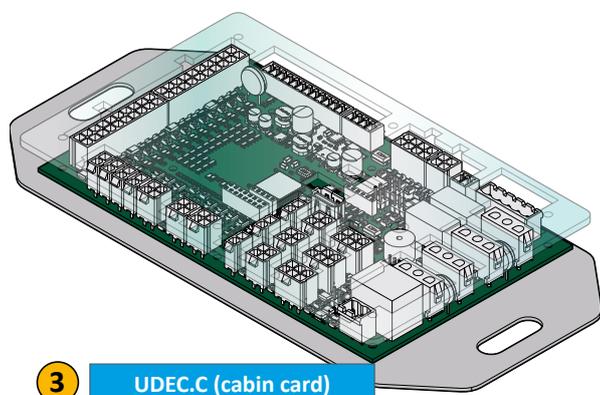


Если вес груза превышает 50 кг, использовать подходящее подъемное оборудование для его перемещения.

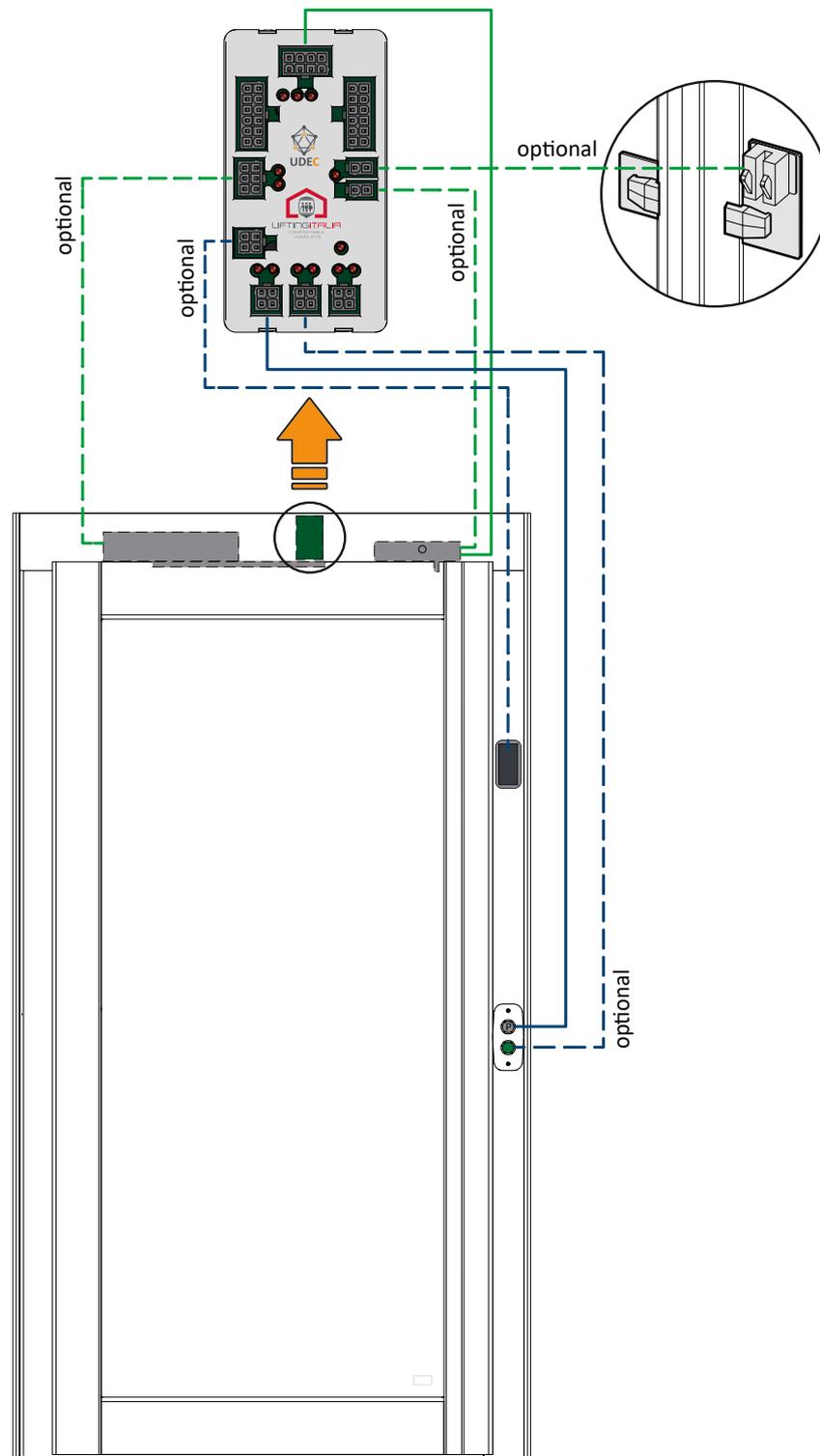
## 5. Описание и особенности системы

Электрическая часть для подъемной платформы SIMPLIFT разработана таким образом, чтобы достичь наилучшей интеграции электрических и механических компонентов. Основными компонентами, входящими в ее состав, являются:

- 1 Главная панель управления, расположенная на самом нижнем уровне двери. Панель управления UDEC: основана на микроконтроллерной плате, способной взаимодействовать по шине CAN с платами дверей и кабины; плата оснащена человеко-машинным интерфейсом (HMI), позволяющим изменять конфигурацию системы и проводить расширенную диагностику;
- 2 Предварительно подключенный багажник-купе с единым входом-выходом между отдельными посадочными дверями. Каждая посадочная дверь оснащена собственной платой, которая управляет местными электрическими потребителями: кнопками, сигнализацией, контактами безопасности, дисплеем, оператором и т. д.
- 3 Предварительно подключенные силовые линии шкафа: состоят из одного гибкого плоского кабеля и щита шкафа, к которому подключаются местные потребители: распределительный щит, датчики положения, операторы и т.д.



## 5.01. Электрические соединения двери

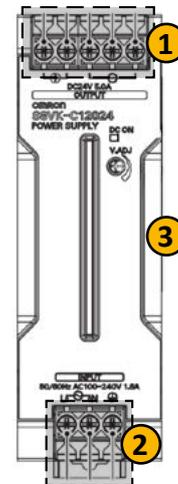


- Подключайте электрические компоненты по мере их установки.
- LAST подключите магистраль отделения к коммутатору.

## 6. Основные электронные устройства

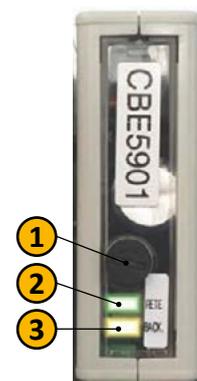
### 6.01. Вспомогательный источник питания (PS1)

- 1 Вход для 230 В переменного тока.
- 2 Выход 24 В постоянного тока для управления и вспомогательных устройств.
- 3 Триммер выходного напряжения.



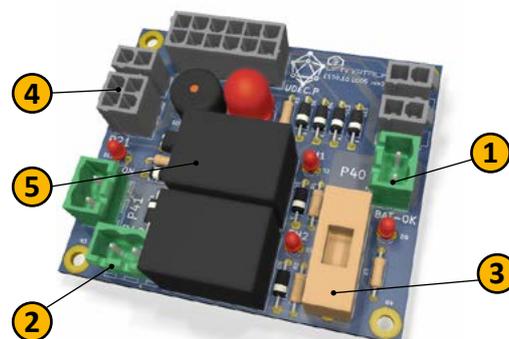
### 6.02. Зарядное устройство (PS2)

- 1 Предохранитель 6А для аккумуляторов.
- 2 Напряжение питания присутствует.
- 3 Аварийное включение питания.



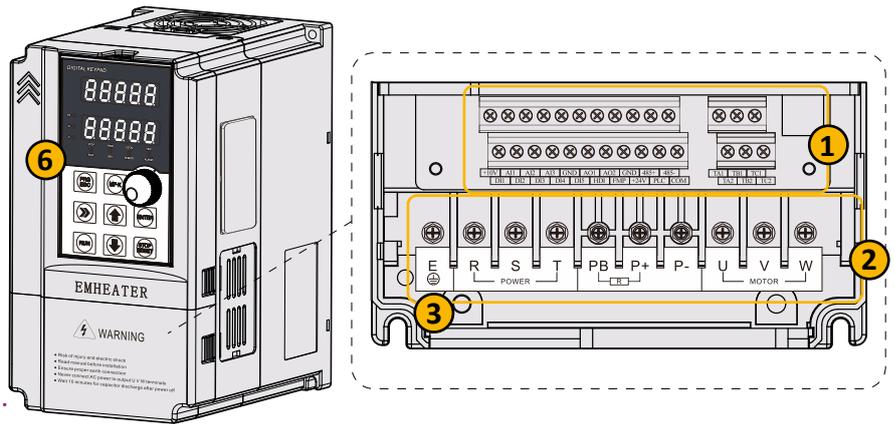
### 6.03. Доска объявлений UDEC.P

- 1 Подключение аккумулятора.
- 2 Подключение аварийного двигателя.
- 3 Предохранитель аккумулятора.
- 4 Защитные соединения в яме.
- 5 Светодиодный индикатор и звуковой сигнал доступа к яме.



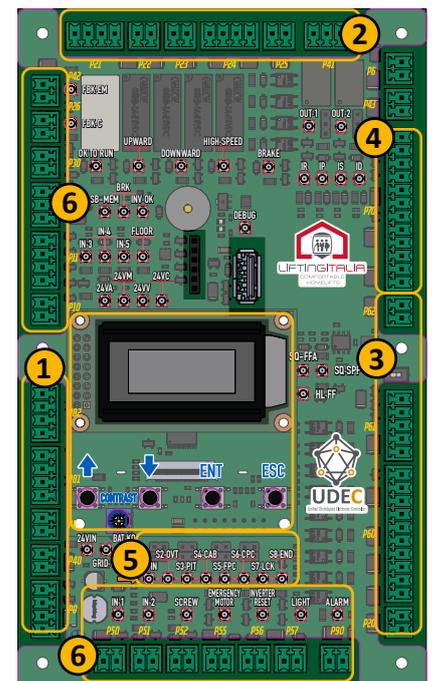
## 6.04. Инвертор Emheater

- 1 Клеммы цепи управления.
- 2 Клеммы главной цепи.
- 3 Заземление.
- 4 Клеммы питания.
- 5 Клеммы управления.
- 6 Дисплей - кнопки.
- 7 Диппереключатели конфигурации.



## 6.05. 16 Главная плата UDEC.M (технические характеристики см. в §)

- 1 Человеко-машинный интерфейс (ЧМИ).
- 2 Команды движения.
- 3 Соединения с отсеком.
- 4 Соединения кабин.
- 5 Предохранительный коллектор.
- 6 Вспомогательные входы/выходы.



## 6.06. 17 Карта напольной двери UDEC.D (см. § для спецификаций)

**P1 P3** Входные/выходные соединения с другими напольными панелями.

**P2** Контакты блокировки.

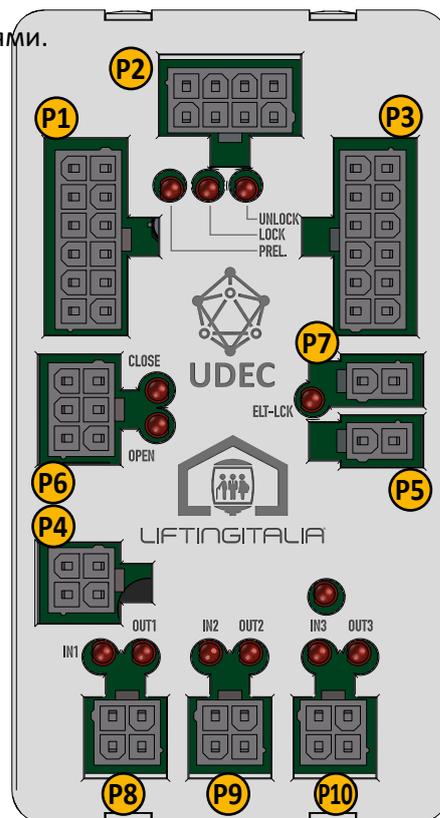
**P4** Дисплей.

**P5** Выход электрического замка.

**P6** Автоматический дверной оператор.

**P7** Вход для электрического замка.

**P8 P9 P10** Кнопки/клавишные переключатели.



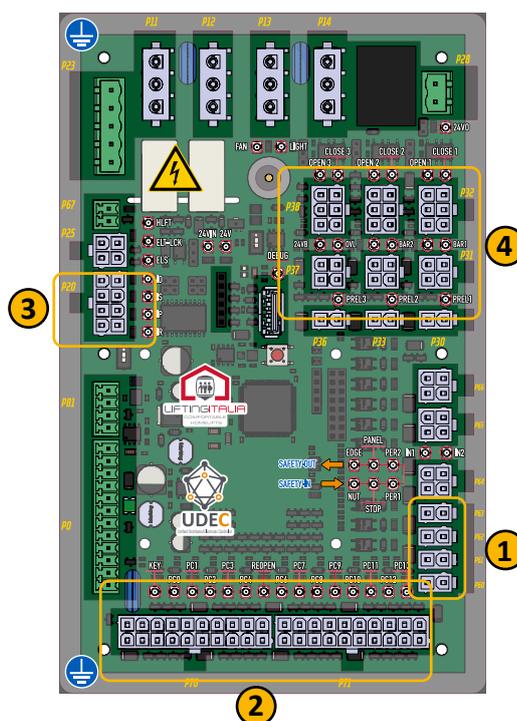
## 6.07. 18 Платформа/кабинная карта UDEC.C (см. § для спецификаций)

**1** Безопасность в кабине.

**2** Кнопочная панель.

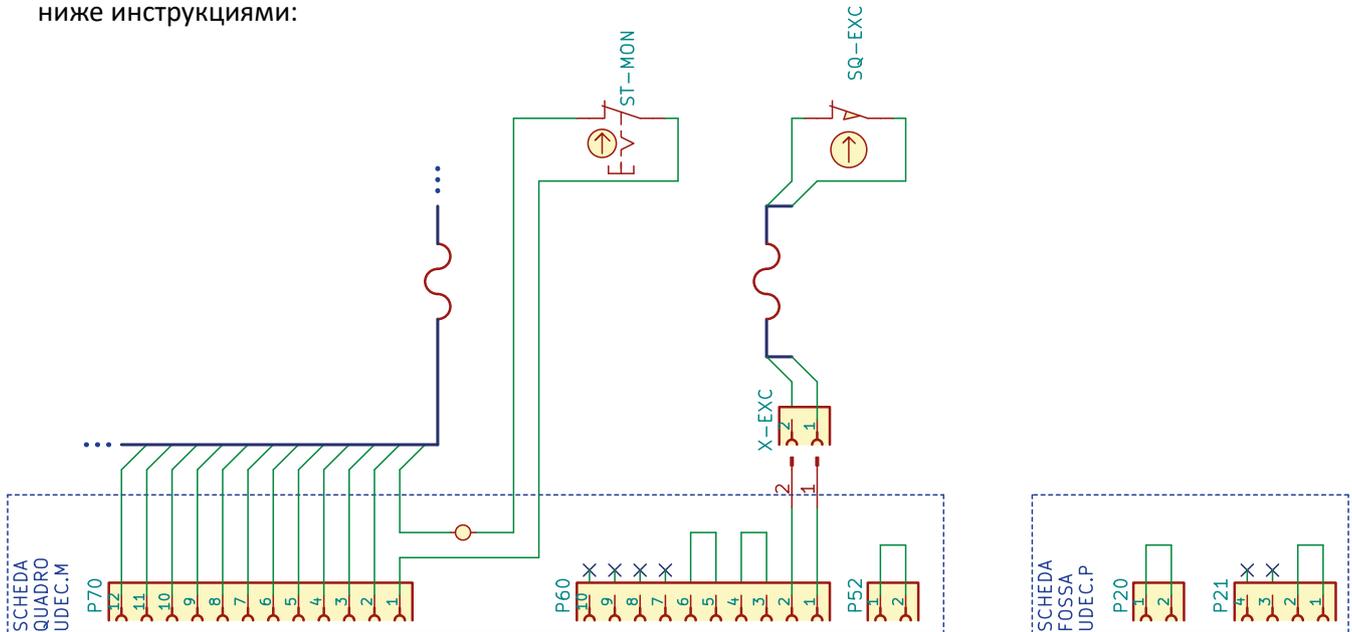
**3** Датчики положения.

**4** Двери кабины.



## 7. Подключения для первого запуска

- D. Выполните все соединения между **кабиной** и распределительным щитом, как показано на электрической схеме.
- E. Временно замкните контакты еще не подключенного оборудования с помощью предусмотренных клемм и подключите приспособление для технического обслуживания в соответствии с приведенными ниже инструкциями:



ЛЕГЕНДА	
ST_MON	Аварийная остановка при нажатии кнопки обслуживания
MAN-DISC	Выпадающая кнопка на ручке обслуживания
MAN-SAL	Кнопка вверх на ручке обслуживания
SA-MAN	Переключатель технического обслуживания (контакт замкнут > техническое обслуживание включено)

- F. Выполните все заземления.
- G. Убедитесь, что все предохранители закрыты и что аварийный стопор на приспособлении работает правильно.
- H. Чтобы активировать работу в режиме технического обслуживания, установите селектор в положение MAN. В режиме технического обслуживания система перемещается только с помощью регуляторов SB\_DN и SB\_UP: нажатие первого вызывает движение автомобиля вниз, а второго - вверх.

	Для перехода из режима обслуживания в нормальный режим см. § 11 РЕЖИМ РАБОТЫ
	Во время маневра сборки положение кабины не контролируется. <b>Только если все магниты установлены правильно и система перефазирована</b> , движение при обслуживании ограничивается перемещением системы между крайними плоскостями.

## 8. Расположение магнита

### ВНИМАНИЕ



Требуется два фитинга: один в машинном отделении перед панелью управления, другой - рядом с датчиками.

### 8.01. Опорные кронштейны для магнитов - контакты - направляющие

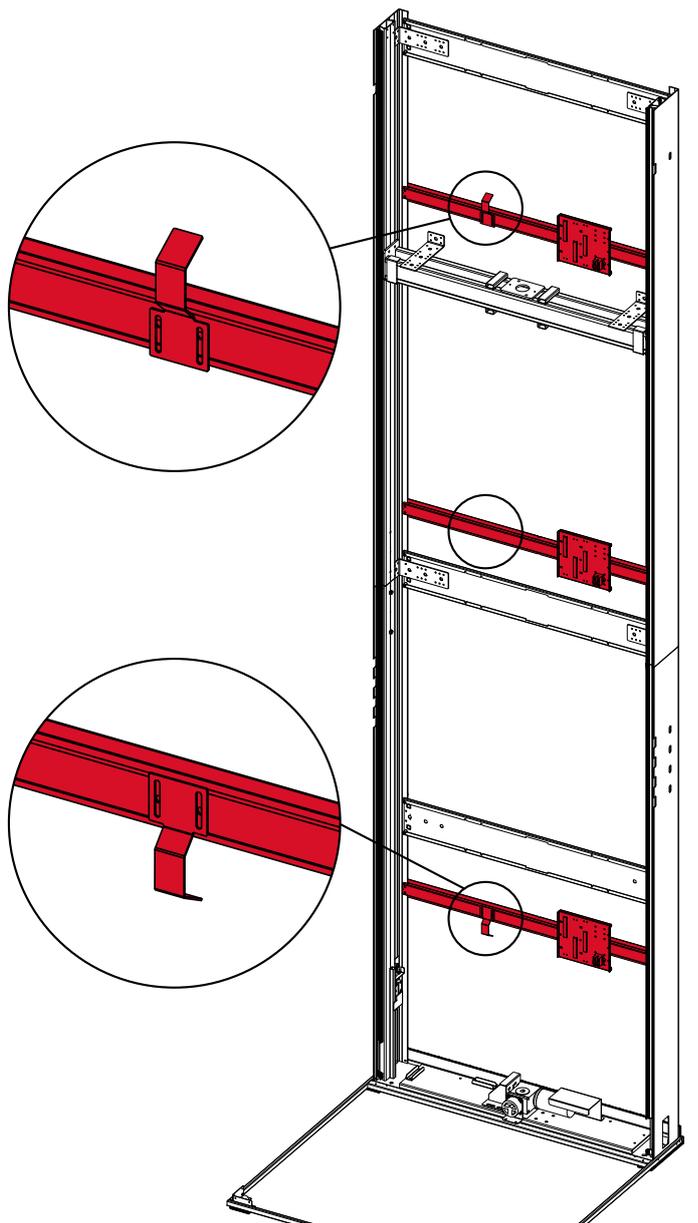


Обратите внимание на расположение опорных кронштейнов магнита:

В головной части кронштейн должен располагаться так, чтобы контакт дополнительного хода был установлен вниз (нижний дополнительный ход).

Любые кронштейны без предварительно установленного контакта должны располагаться вдоль вала.

В пазах кронштейн должен располагаться так, чтобы контакт дополнительного хода был установлен вверх (верхний дополнительный ход).



## 8.02. Магниты - установка

### Отрегулируйте положение магнитов:

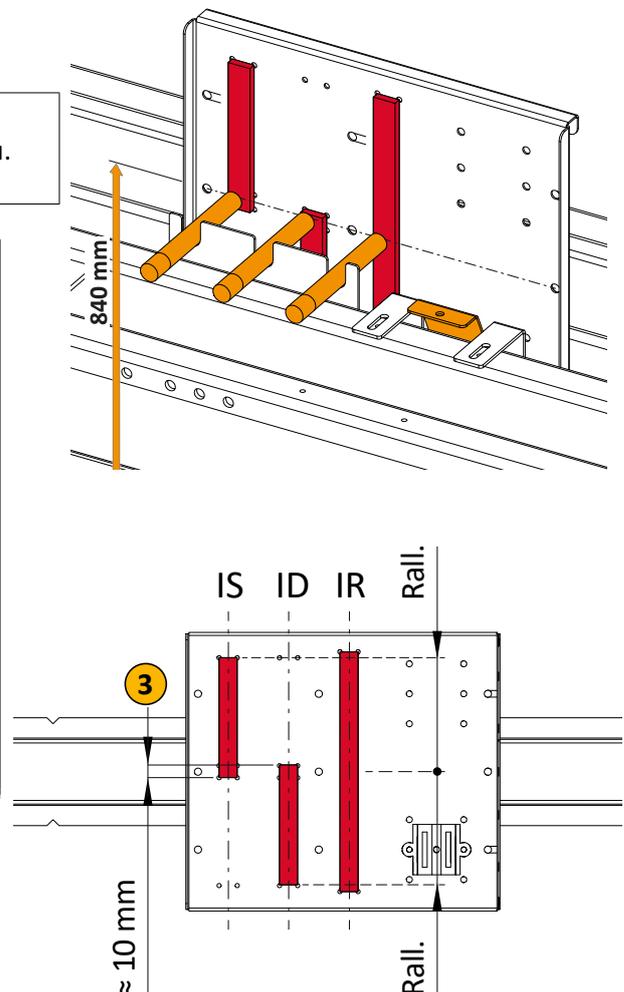
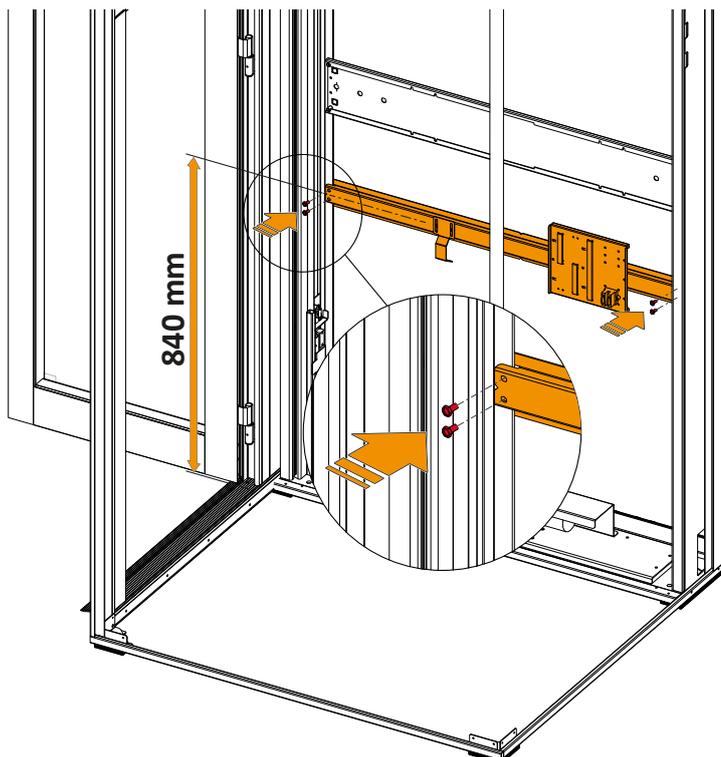
- 1 При обслуживании системы опустите автомобиль точно на пол (пороги пола и автомобиля должны быть совмещены);
- 2 Убедитесь, что опорные кронштейны магнита расположены на высоте 840 мм от уровня пола. Пластина должна находиться на датчике прикуривателя и пола, расположенном на задней панели светильника;
- 3 Отрегулируйте положение магнитов (IS, ID и IR), как показано на рисунке;
- 4 Повторите процедуру для других этажей.
- X Датчик подъема IS: постепенно приближайте 150-миллиметровый магнит к датчику сверху, останавливаясь, как только загорится соответствующий светодиод на плате автомобиля;
- Y Датчик спуска ID: постепенно приближайте 150-миллиметровый магнит к датчику снизу, останавливаясь, как только загорится соответствующий светодиод на плате автомобиля;
- Z Напольный датчик IP: расположите магнит диаметром 300 мм так, чтобы датчик находился на полпути к магниту;
- W Если это приведет к частому повторному выравниванию относительно пола, немного приблизьте ограничительные магниты ID и IS по вертикали.

## 8.03. Слабительные магниты

- J Замедление движения в гору: Расположите 150-миллиметровый магнит на датчике IS, ниже магнита для остановки движения в гору и на расстоянии не менее 200 мм от него.
- K Замедление: установите 150-миллиметровый магнит у датчика ID, над магнитом ограничителя скорости и на расстоянии не менее 200 мм от него.



ИК-магнит расположен только в нижней части.



## 9. Акустический сигнал

Во время работы платформа может издавать звуковые сигналы, предупреждающие пользователя:

НОРМАЛЬНЫЙ РЕЖИМ	
CONTINUOUS	Предохранительные устройства платформы/кабины активированы. Проверьте защитные бортики.
КОНТИНУУС БИП	Перегрузка.
2 БИП	Пользователь пытается переместить платформу, но одна из дверей не полностью закрыта или заблокирована.
3 БИП	Пользователь пытается сдвинуть платформу, но активируется одна из аварийных кнопок.

ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ / ТЕСТИРОВАНИЯ	
МЕДЛЕННЫЙ БИП	машина движется во время технического обслуживания
БЫСТРЫЙ БИП	машина переходит в тестовый режим

## 10. Сброс и мягкий сброс

Существует два типа команд сброса:

СБРОС	Нажмите обе кнопки со стрелками на HMI внутри панели управления и удерживайте их более трех секунд. На дисплее появится сообщение, подтверждающее выполнение операции ("RESET RUNNING"). 19 Смотрите раздел §, чтобы узнать, какие ошибки восстанавливаются этой командой.
МЯГКИЙ СБРОС	Нажмите обе кнопки вызова на трубке платформы/кабины и удерживайте их более пяти секунд. Максимальное количество мягких сбросов - три; по достижении этого количества требуется стандартный сброс. 19 Смотрите §, чтобы проверить, какие ошибки восстанавливаются с помощью этой команды.



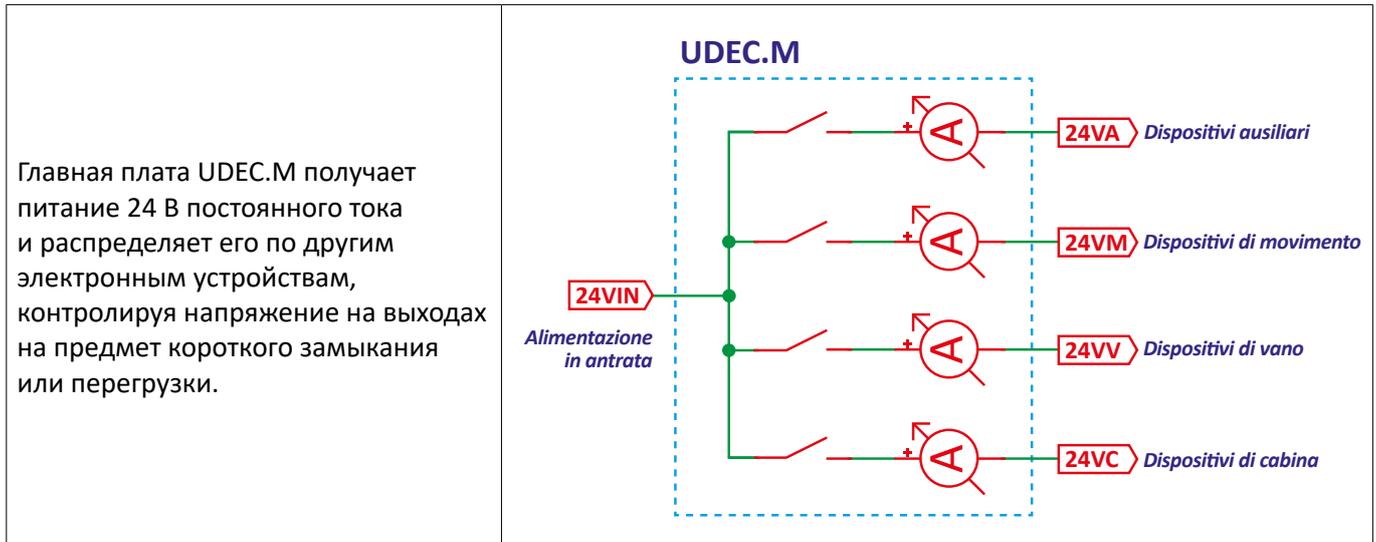
## 11. Режимы работы

20Техник может изменять режимы работы с помощью HMI (см. § ).

Переключение между обычным режимом и режимом отключения происходит автоматически, в зависимости от состояния сети и платформы.

<b>НОРМАЛЬНЫЙ</b>	Если команды платформы включены и ошибка отсутствует, для перемещения платформы можно использовать локальные и удаленные команды.
<b>BLACK-OUT</b>	<p>Во время отключения электричества работа платформы зависит от ее местоположения:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• пол: платформа останется на полу до тех пор, пока не будет восстановлено электропитание. Все команды разблокируют дверь на пол.</li> <li>• не на приземлении: через несколько секунд все команды, полученные с ручного пульта управления, заставят платформу на низкой скорости двигаться вниз к ближайшему приземлению.</li> </ul>
<b>ОБСЛУЖИВАНИЕ</b>	<p>В этом режиме напольные и дистанционные команды отключены, и платформой можно управлять только с помощью кнопок со стрелками на HMI или с помощью первых двух кнопок на ручном пульте управления (нажимайте ESC, пока на дисплее не появится надпись 'MAINTENANCE ACTIVE'). Если платформа была перефокусирована, она перемещается между крайними положениями так же, как и в обычном режиме. В противном случае верхний предел определяется предохранительным выключателем. Нижний предел всегда определяется ИК- и ID-датчиками и магнитами.</p> <div style="text-align: center; background-color: yellow; padding: 5px;"><b>ВНИМАНИЕ</b></div> <div style="display: flex; align-items: center;">  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Такой режим работы может нанести физический вред пользователю/технику или повредить машину.</li> <li>• При использовании этих функций необходимо соблюдать особую осторожность.</li> </ul> </div>
<b>ТЕСТИРОВАНИЕ</b>	<p>Как и в режиме обслуживания, все локальные и удаленные команды отключены.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Тестирование избыточного хода: платформой можно управлять с помощью кнопок со стрелками на HMI; она будет двигаться только на низкой скорости, игнорируя состояние концевого выключателя. Во время движения платформа будет издавать звуковой сигнал, предупреждая технический персонал.</li> </ul> <p>Этот режим используется для проверки переключателя хода или при наличии проблем с датчиками положения.</p>

## 12. Управление питанием



19 При обнаружении неисправности главная плата отключает один или несколько выходов в зависимости от неисправности (см. § ERR\_A00x). При включении главная плата последовательно включает четыре силовых выхода для обнаружения короткого замыкания.

Другие электронные платы (двери и кабины) имеют встроенные механизмы управления питанием. В случае возникновения ошибок эти платы автоматически сбрасываются главной платой ограниченное количество раз. 19 После превышения максимального количества автоматических сбросов главная плата требует перезагрузки (см. § ERR\_Dn05).

Это краткая процедура поиска и устранения неисправностей, связанных с ошибками источника питания:

- отсоедините все разъемы от платы;
- перезагрузите карту;
- подключайте штекеры по очереди и дождитесь появления ошибки;
- при возникновении ошибки проверьте устройства и кабели, подключенные к этому разъему.

## 13. Управление связью по CAN

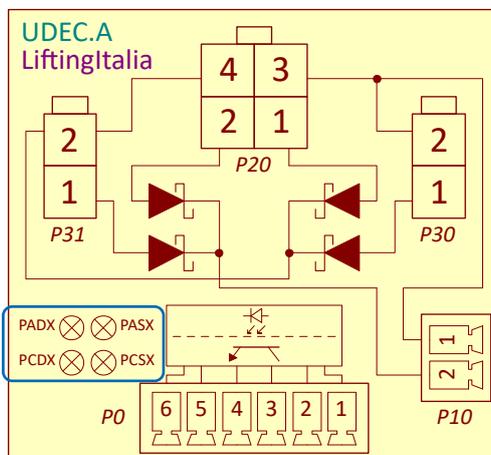
Интеллектуальные платы взаимодействуют в сети CAN-шины, обмениваясь сообщениями о состоянии входов-выходов, командами, диагностикой и т.д.

Протокол имеет встроенные механизмы для автоматического обнаружения и восстановления ошибок связи.

19 В случае временного отключения удаленной платы от шины (UDEC.D или UDEC.C) главная плата UDEC.M может заблокировать некоторые функциональные возможности, но они автоматически восстанавливаются, когда удаленная плата снова становится активной. Если количество обнаруженных ошибок связи превышает определенный порог, главная плата UDEC.M запрашивает сброс (см. § ERR\_Dn11).

## 14. Светодиодные индикаторы на плате UDEC.A

На следующем рисунке и в таблице объясняется значение светодиодных индикаторов на плате порта UDEC.A:



LED UDEC.A	LED UDEC.C (2-я дверь)	Связаться с	Сигнальная этикетка	Описание
PADX	PC11 (ПК7)	SQ-PCA-DX	A	Правая дверь открыта
PCDX	PC10 (ПК6)	SQ-APC-DX	B	Правая дверь закрыта
PASX	PC13 (PC9)	SQ-PCA-SX	C	Дверь оставлена открытой
PCSX	PC12 (ПК8)	SQ-APC-SX	D	Дверь оставлена закрытой



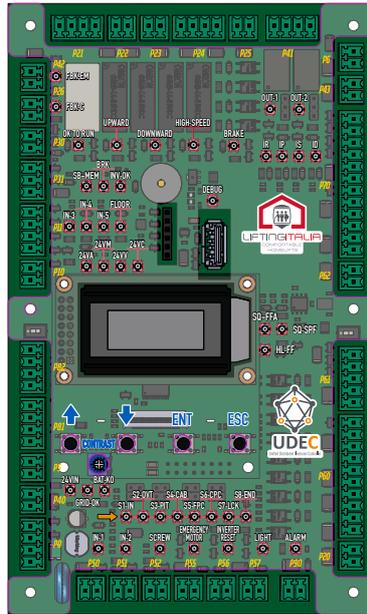
## 15. Испытания изоляции

- A. Установите кабину между двумя этажами и проверьте, закрыта ли страховочная цепь.
- B. Отключите панель управления от электросети, открыв силовые панели(**QS, QF-3, QF-4**).
- C. Отсоедините все клеммы аккумулятора.
- D. Чтобы избежать неправильных результатов или повреждения оборудования, отключите питание от устройств, подключенных к **PE**: инверторов, светодиодных источников питания и т.д.
- E. Отсоедините **заземляющий** проводник от клеммы “-” источника питания **PS1**; клемма показана на принципиальных схемах.
- F. Убедитесь, что все низковольтные автоматические выключатели/предохранители в шкафу закрыты(**QF-24** и **QF-SER**).
- G. Измерьте значения сопротивления между **заземлением** и клеммами, указанными в таблице ниже. В таблице указаны испытательное напряжение(**B**) и минимальное сопротивление изоляции между цепями(**MΩ**).

	12L и 12N	LC-L и LC-N	UP, VP (WP)	+24VO	+24VA +24VM +24 B +24VC
PE	500V > 1MΩ	500V > 1MΩ	500V > 1MΩ	250V > 0.5MΩ	250V > 0.5MΩ

- H. Сбросьте все соединения.

## 16. Диагностика входов/выходов главной платы UDEC.M



Состояние ожидания означает, что нижняя платформа готова ответить на вызов.

В случае неправильного состояния для всех входов/выходов:

- Проверьте напряжение непосредственно на контакте разъема;
- Проверьте, правильно ли вставлен разъем/кабель в вилку;
- Попробуйте временно обойти или удалить провод и посмотреть, изменится ли состояние светодиода.

### 16.01. Входы

<b>P0.4</b>	Этикетка	<b>24VIN</b>
	Описание	Входное напряжение питания 24 В постоянного тока
	Состояние STANDBY	 HA
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте переключатели QS и QF-24. B. Проверьте источник питания PS1. C. Проверьте питание платформы.
<b>P0.2</b>	Этикетка	<b>GRID-OK</b>
	Описание	Обнаружено напряжение сети переменного тока 230 В
	Состояние STANDBY	 HA
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте предохранители QF-220. B. Проверьте питание платформы. C. Проверьте источник питания PS1.
<b>P0.1</b>	Этикетка	<b>BAT-KO</b>
	Описание	Батареи разряжены или отсоединены
	Состояние STANDBY	 OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте состояние батарей. B. Проверьте подключение батарей к панели управления. C. Проверьте состояние светодиодных индикаторов на зарядном устройстве.

<b>P20.1</b>	Этикетка	<b>S1-IN</b>
	Описание	Цепь безопасности - ВХОД
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте переключатель QF-SER.
<b>P60.1</b>	Этикетка	<b>S2-OVT</b>
	Описание	Страховочная цепь - ЭКСТРА ПОВОРОТ
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте состояние входа S1-IN. B. Проверьте защитные выключатели SQ-EXC. C. Проверьте соединения между панелью управления и выключателями.
<b>P61.2</b>	Этикетка	<b>S3-PIT</b>
	Описание	Цепь безопасности - Устройства безопасности в FOSSA
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте состояние входа S2-OVT. B. Проверьте предохранительные выключатели SQ-PEF и SQ-FF. C. Проверьте соединения между панелью управления и выключателями.
<b>P70.2</b>	Этикетка	<b>S4-CAB</b>
	Описание	Цепь безопасности - устройства безопасности в КАБИНЕ
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте состояние входа S3-PIT. B. 18Проверьте входы безопасности автомобиля на сайте UDEC.C (см. § ). C. Проверьте соединения между панелью управления и кабиной.
<b>P60.5</b>	Этикетка	<b>S5-FPC</b>
	Описание	Цепь безопасности - предварительный контакт Напольные двери
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте состояние входа S4-CAB. B. Проверьте защитные контакты SQ-APP-Pn. C. Проверьте соединения между панелью управления и напольными дверцами.
<b>P70.4</b>	Этикетка	<b>S6-CPC</b>
	Описание	Цепь безопасности - предварительный контакт Двери кабины
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте состояние входа S5-FPC. B. 18Проверьте входы безопасности двери кабины на UDEC.C (см. § ) C. Проверьте соединения между панелью управления и кабиной.

<b>P60.3</b>	Этикетка	S7-LCK
	Описание	Цепь безопасности - ЗАМКИ напольных дверей
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	<p>A. Проверьте состояние входа S6-N.C.</p> <p>B. Проверьте защитные контакты SQ-BLO-Pn.</p> <p>C. Проверьте соединения между панелью управления и напольными дверцами.</p>
<b>P43.2</b>	Этикетка	S8-END
	Описание	Страховочная цепь - ТЕРМИНАЛ
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте состояние входа S7-LCK
<b>P61.3</b>	Этикетка	SQ-SPF
	Описание	Не используется
	Состояние STANDBY	 OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте соединения на панели управления.
<b>P61.4</b>	Этикетка	SQ-FFA
	Описание	Устройство безопасной ямы - вспомогательный контакт (включен, если безопасная яма задействована)
	Состояние STANDBY	 OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	<p>A. Проверьте состояние контакта SQ-FFA на устройстве безопасной ямы.</p> <p>B. Проверьте соединения между панелью управления и контактом.</p>
<b>P70.9</b>	Этикетка	ID
	Описание	Позиционный герконовый вход - ID (направление вниз)
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	<p>A. Проверьте выравнивание между датчиком и магнитом.</p> <p>B. Проверьте соединения между платой и датчиком.</p> <p>C. Проверьте идентификатор входа на плате UDEC.C.</p>
<b>P70.10</b>	Этикетка	IS
	Описание	Позиционный герконовый вход - IS (направление вверх)
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	<p>A. Проверьте выравнивание между датчиком и магнитом.</p> <p>B. Проверьте соединения между платой и датчиком.</p> <p>C. Проверьте входной сигнал IS на плате UDEC.C.</p>
<b>P70.11</b>	Этикетка	IP
	Описание	Позиционный герконовый вход - IP (зона двери)
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	<p>A. Проверьте выравнивание между датчиком и магнитом.</p> <p>B. Проверьте соединения между платой и датчиком.</p> <p>C. Проверьте вход IP на плате UDEC.C.</p>

<b>P70.12</b>	Этикетка	ИК
	Описание	Вход для позиционного геркона - IR (ноль)
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте выравнивание между датчиком и магнитом. B. Проверьте соединения между платой и датчиком. C. Проверьте ИК-вход на плате UDEC.C.

<b>P30.2</b>	Этикетка	OVL
	Описание	Вход переключателя перегрузки
	Состояние STANDBY	 OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте нагрузку на платформу. B. Проверьте проводку между клеммной колодкой X0 и контактом реле давления SP-P01 в соответствии с электрической схемой. C. Проверьте проводку внутри входной панели в соответствии с электрической схемой.

<b>P31.1</b>	Этикетка	THM
	Описание	Масло + тепловая мощность двигателя
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте температуру масла и двигателя. B. Проверьте проводку между клеммной колодкой X0 и контактом термостата ST-P01 / PTC-P01 в соответствии с электрической схемой. C. проверьте проводку внутри входной панели в соответствии с электрической схемой.

<b>P31.2</b>	Этикетка	THO
	Описание	Не используется
	Состояние STANDBY	 OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	—

<b>P26.2</b>	Этикетка	FBK-C
	Описание	Обратный сигнал от контакторов (выключен, когда OK-TO-RUN включен)
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте, не заклинило ли какой-либо из контакторов. B. Проверьте состояние 24VA. C. Проверьте соединения между панелью управления и контакторами.

<b>P42.2</b>	Этикетка	FBK-B
	Описание	Обратный сигнал от защитного реле KA-RIL
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте внутренние соединения панели управления между входом и KA-RIL. B. Проверьте правильность работы KA-RIL.

<b>P11.2</b>	Этикетка	ИИ-4
	Описание	Не используется / включено, если MAINTENANCE ACTIVE (см. \$PONTS)
	Состояние STANDBY	<input type="radio"/> OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	А. Проверьте соединения на панели управления.

<b>P11.3</b>	Этикетка	ИИ-5
	Описание	Не используется / Включено, если активирован запрос SALT MAINTENANCE (см. \$PONTI)
	Состояние STANDBY	<input type="radio"/> OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	А. Проверьте соединения на панели управления.

<b>P11.4</b>	Этикетка	ИИ-6
	Описание	Не используется / Включается, если активирован запрос на прекращение технического обслуживания (см. \$PONTI)
	Состояние STANDBY	<input type="radio"/> OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	А. Проверьте соединения на панели управления.

<b>P50.2</b>	Этикетка	ИИ-1
	Описание	Не используется
	Состояние STANDBY	<input type="radio"/> OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	А. Проверьте соединения на панели управления.

<b>P51.2</b>	Этикетка	ИИ-2
	Описание	Не используется
	Состояние STANDBY	<input type="radio"/> OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	А. Проверьте соединения на панели управления.

<b>P52.2</b>	Этикетка	ИИ-3
	Описание	Не используется.
	Состояние STANDBY	<input type="radio"/> OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	А. Проверьте соединения на панели управления.

<b>P90.1</b>	Этикетка	ALARM
	Описание	Состояние кнопки тревоги
	Состояние STANDBY	<input type="radio"/> OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	А. Проверьте, нажата ли кнопка тревоги на ручном пульте управления. В. Проверьте соединения между панелью управления и ручным пультом.

## 16.02. Выходы

<b>P40.1</b>	Этикетка	24VA
	Описание	Вспомогательный выход 24 В постоянного тока
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	А. Ищите короткое замыкание снаружи панели управления. В. Ищите коротки замыкания в панели управления.

<b>P5.1</b>	Этикетка	24VM
	Описание	Выход движения 24 В постоянного тока
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	А. Ищите короткое замыкание снаружи панели управления. В. Ищите коротки замыкания в панели управления.

<b>P60.7</b>	Этикетка	24VV
	Описание	Выход отделения 24 В постоянного тока
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	А. Ищите короткое замыкание снаружи панели управления. В. Ищите коротки замыкания в панели управления.

<b>P70.5</b>	Этикетка	24VC
	Описание	Выход кабины 24 В постоянного тока
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	А. Ищите короткое замыкание снаружи панели управления. В. Ищите коротки замыкания в панели управления.

<b>P22.2</b>	Этикетка	OK-TO-RUN
	Описание	Команда для силовых контакторов и разблокировки тормоза. Включается во время движения или если платформа находится не на уровне земли.
	Состояние STANDBY	 OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	А. Ищите короткое замыкание снаружи панели управления. В. Ищите коротки замыкания в панели управления. С. Проверьте подключение P21.4 и P20.2.

<b>P24.4</b>	Этикетка	ВВЕРХ
	Описание	Управление контакторами насоса SALT. Включается во время движения вверх.
	Состояние STANDBY	 OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	А. Ищите короткое замыкание снаружи панели управления. В. Ищите коротки замыкания в панели управления. С. Проверьте состояние 24VM и подключение P20.2.

<b>P24.3</b>	Этикетка	<b>ВНИЗ</b>
	Описание	Команда для электромагнитного клапана движения вниз... Включается во время движения вниз.
	Состояние STANDBY	 OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Ищите короткое замыкание снаружи панели управления. B. Ищите короткие замыкания в панели управления. C. Проверьте состояние 24VM и подключение P20.2.

<b>P24.2</b>	Этикетка	<b>ВЫСОКАЯ СКОРОСТЬ</b>
	Описание	Управление электромагнитным клапаном HIGH SPEED. Включается во время высокоскоростного движения.
	Состояние STANDBY	 OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Ищите короткое замыкание снаружи панели управления. B. Ищите короткие замыкания в панели управления. C. Проверьте состояние 24VM и подключение P20.2.

<b>P25.2</b>	Этикетка	<b>ТОРМОЗ</b>
	Описание	Не используется
	Состояние STANDBY	 OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте соединения на панели управления.

<b>P41.3/4</b>	Этикетка	<b>КА-IP</b>
	Описание	Реплика IP-датчика
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте соединения в панели управления между панельной платой и КА-RIL. B. Проверьте переключку JP1 на плате панели в соответствии со схемой.

<b>P41.1/2</b>	Этикетка	<b>КА-ISD</b>
	Описание	Реплика датчиков IS / ID
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте соединения в панели управления между панельной платой и КА-RIL. B. Проверьте переключку JP2 на панельной плате в соответствии с электрической схемой.

<b>P10.1</b>	Этикетка	ПОЛ
	Описание	Выход для индикатора "Кабина на этаже". Включается, когда кабина находится на любом этаже.
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте входы датчиков положения (IR, IS, ID). B. Проверьте соединения внутри панели управления. C. Проверьте состояние 24VA.

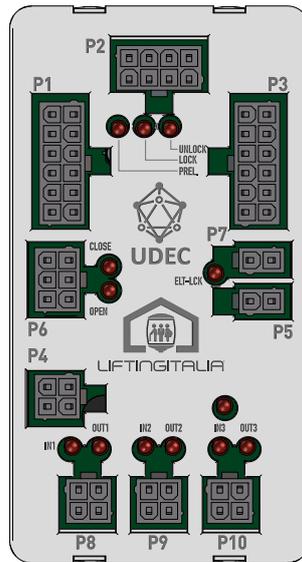
<b>P55.1</b>	Этикетка	OUT-1
	Описание	Не используется.
	Состояние STANDBY	 OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте соединения на панели управления.

<b>P56.1</b>	Этикетка	OUT-2
	Описание	Не используется
	Состояние STANDBY	 OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте соединения на панели управления.

<b>P57.1</b>	Этикетка	OUT-3
	Описание	Не используется
	Состояние STANDBY	 OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте соединения на панели управления.

<b>P61.5</b>	Этикетка	HL-FF
	Описание	Оповещение о доступе в яму (свет + звуковой сигнал). Включается при обнаружении доступа в яму.
	Состояние STANDBY	 OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте входы S3-PIT, S2-EXC и S1-IN. B. Проверьте вход UNLOCK на плате UDEC.D самого нижнего этажа. C. Проверьте состояние 24VA.

## 17. Напольная плата диагностики входов/выходов UDEC.D



Перед проверкой светодиодов убедитесь, что плата правильно подключена и на нее подано питание.

### 17.01. Входы

<b>P2.5</b>	Этикетка	ПРЕЛ.
	Описание	Цепь безопасности - ПРЕЛИМИНАРНЫЙ контакт с дверью в полу. Включается при закрытой двери.
	Состояние STANDBY	ⓘ НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте состояние входа S4-CAB (UDEC.M). B. Проверьте защитный контакт SQ-APP-Px. C. Проверьте соединения между платой и контактом. D. Проверьте, подключена ли плата и подано ли на нее питание.

<b>P2.8</b>	Этикетка	ЗАКРЫТЬ
	Описание	Цепь безопасности - Контакт LOCK двери посадочной площадки. Включение при запертой двери.
	Состояние STANDBY	ⓘ НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте состояние входа S6. (UDEC.M). B. Проверьте защитный контакт SQ-BLO-Px. C. Проверьте соединения между платой и контактом. D. Проверьте, подключена ли плата и подано ли на нее питание.

<b>P2.4</b>	Этикетка	<b>РАЗБЛОКИРОВАТЬ</b>
	Описание	Контакт UNLOCK двери посадочной площадки. Включено при запертой двери.
	Состояние STANDBY	<input type="radio"/> OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте контакт SQ-PR-Px. B. Проверьте соединения между платой и контактом. C. Проверьте, подключена ли плата и подано ли на нее питание.

<b>P7.1</b>	Этикетка	<b>(без этикетки)</b>
	Описание	Питание цепи электрического замка (от контакта выдвижного отделения)
	Состояние STANDBY	<input type="radio"/> ВЫКЛ (светодиод отсутствует)
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте соединения между платой и контактом SQ-Pn.

<b>P8.1</b>	Этикетка	<b>IN1</b>
	Описание	Вход кнопки вызова. Включение при нажатой кнопке.
	Состояние STANDBY	<input type="radio"/> OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте, нажата ли/заблокирована ли кнопка. B. Проверьте соединения между платой и кнопкой. C. Проверьте, подключена ли плата и подано ли на нее питание.

<b>P9.1</b>	Этикетка	<b>IN2</b>
	Описание	Вход для клавишного переключателя. Включение при отключенной кнопке. Для клавишного выключателя: ON = кнопка отключена, OFF = кнопка включена.
	Состояние STANDBY	<input type="radio"/> OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте, активирован/заблокирован ли кнопочный/клавишный выключатель. B. Проверьте соединения между платой и устройством.

<b>P10.1</b>	Этикетка	<b>IN3</b>
	Описание	Не используется
	Состояние STANDBY	<input type="radio"/> OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте соединения на плате.

## 17.02. Выходы

<b>P2.4</b>	Этикетка	ELT-LCK
	Описание	Управление ЭЛЕКТРОСЕРВИРОВАНИЕМ посадочной двери. Включается, когда кабина стоит на полу и когда панель управления отпирает дверь.
	Состояние STANDBY	<input type="radio"/> OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Ищите короткое замыкание снаружи панели управления. B. Ищите короткие замыкания в панели управления. C. Проверьте соединения на плате.

<b>P6.1</b>	Этикетка	ОТКРЫТЬ
	Описание	Управление оператором посадочной двери - ОТКРЫТО.
	Состояние STANDBY	<input type="radio"/> OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Ищите короткое замыкание снаружи панели управления. B. Ищите короткие замыкания в панели управления. C. Проверьте соединения на плате.

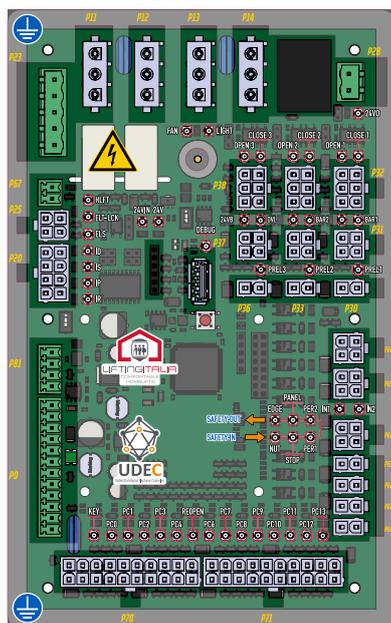
<b>P6.2</b>	Этикетка	ЗАКРЫТЬ
	Описание	Управление оператором посадочной двери - ЗАКРЫТО.
	Состояние STANDBY	<input type="radio"/> OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Ищите короткое замыкание снаружи панели управления. B. Ищите короткие замыкания в панели управления. C. Проверьте соединения на плате.

<b>P8.2</b>	Этикетка	OUT1
	Описание	Индикатор кнопки вызова - сигнал занятости. ВКЛ. во время работы или в нерабочем состоянии.
	Состояние STANDBY	<input type="radio"/> OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Ищите короткое замыкание снаружи панели управления. B. Ищите короткие замыкания в панели управления. C. Проверьте соединения между платой и кнопкой.

<b>P9.2</b>	Этикетка	OUT2
	Описание	Сигнализация кабины на полу. ON с кабиной на полу.
	Состояние STANDBY	<input type="radio"/> OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Ищите короткое замыкание снаружи панели управления. B. Ищите короткое замыкание в панели управления. C. Проверьте соединения между платой и кнопкой.

<b>P10.2</b>	Этикетка	OUT3
	Описание	Не используется
	Состояние STANDBY	<input type="radio"/> OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте соединения на плате.

## 18. Входная/выходная диагностика UDEC.C Кабина/бортовая платформа



Перед проверкой светодиодов убедитесь, что плата правильно подключена и на нее подано питание.

### 18.01. Входы

<b>P0.5</b>	Этикетка	24VIN
	Описание	Входное напряжение питания 24 В постоянного тока
	Состояние STANDBY	ⓘ НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте выход 24VC на главной плате UDEC.M. B. Проверьте проводку платы.
<b>P70.3</b>	Этикетка	КЛЮЧ
	Описание	Клавишный переключатель для блокировки ручного управления. Включение при отключенном ручном управлении.
	Состояние STANDBY	ⓘ OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте, активирован/заблокирован ли клавишный выключатель. B. Проверьте соединения между платой и клавишным выключателем. C. Проверьте состояние выхода 24 В.
<b>P70.4...8</b>	Этикетка	PC0...PC04
	Описание	Ввод кнопки вызова. Включение при нажатой кнопке.
	Состояние STANDBY	ⓘ OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте, нажата ли/заблокирована ли кнопка. B. Проверьте соединения между платой и клавишным выключателем. C. Проверьте состояние выхода 24 В.

<b>P70.9</b>	Этикетка	<b>ОТКРЫТЬ</b>
	Описание	Вход для кнопки открывания двери. Включение при нажатой кнопке.
	Состояние STANDBY	 OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте, нажата ли/заблокирована ли кнопка. B. Проверьте соединения между платой и клавишным выключателем. C. Проверьте состояние выхода 24 В.

<b>P71.3...10</b>	Этикетка	<b>PC6...PC13</b>
	Описание	Ввод кнопки вызова. Включение при нажатой кнопке.
	Состояние STANDBY	 OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте, нажата ли/заблокирована ли кнопка. B. Проверьте соединения между платой и клавишным выключателем. C. Проверьте состояние выхода 24 В.

<b>P60.2</b>	Этикетка	<b>КАНАТЫ</b>
	Описание	Предохранительные устройства кабины - контакт со слабым канатом
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте состояние входа S3-PIT на главной плате UDEC.M. B. Проверьте предохранительный выключатель SQ-PAR. C. Проверьте соединения между платой и выключателем.

<b>P61.2</b>	Этикетка	<b>STOP-C</b>
	Описание	Безопасность в кабине - кнопочная панель аварийной остановки
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте состояние входа ROPES. B. Проверьте кнопку аварийной остановки SB-PES. C. Проверьте соединения между платой и кнопкой.

<b>P62.2</b>	Этикетка	<b>STOP-R</b>
	Описание	Безопасность в кабине.
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте состояние входа STOP-C. B. Проверьте кнопку аварийной остановки SB-PET. C. Проверьте соединения между платой и кнопкой.

<b>P63.2</b>	Этикетка	<b>КС</b>
	Описание	Предохранительные устройства кабины - Панель осмотра
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте состояние входа STOP-R. B. Проверьте контакт контрольной панели SQ-COP. C. Проверьте соединения между платой и контактом.

<b>P64.2</b>	Этикетка	<b>КРЫША</b>
	Описание	Защитные приспособления кабины - Крыша кабины
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте состояние входа COP. B. Проверьте контакт безопасности крыши автомобиля SQ-TC. C. Проверьте соединения между платой и контактом.

<b>P65.2 P66.2</b>	Этикетка	<b>ГЛАВНАЯ</b>
	Описание	Защитные устройства кабины - Устройства ложного срабатывания
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте состояние входа ROOF. B. Проверьте переключатели фиктивных заголовков SQ-FT1 / 2. C. Проверьте соединения между платой и переключателями.

<b>P64.4</b>	Этикетка	<b>SQ-TCA</b>
	Описание	Вспомогательный контакт на крыше кабины
	Состояние STANDBY	 OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте соединения между платой и контактом SQ-FTA.

<b>P65.4 P66.4</b>	Этикетка	<b>SQ-FTA</b>
	Описание	Вспомогательные контакты с ложным заголовком
	Состояние STANDBY	 ВЫКЛ -  ВКЛ, если присутствует устройство с ложным заголовком
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте соединения между платой и контактами SQ-FTA.

<b>P30.2</b>	Этикетка	<b>ПРЕДЛ.1</b>
	Описание	Контакт закрытой двери автомобиля - ACCESS 1
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Убедитесь, что дверь кабины закрыта. B. Проверьте предварительный контакт двери автомобиля SQ-APC1. C. Проверьте соединение между платой и контактом

<b>P33.2</b>	Этикетка	<b>ПРЕДЛ.2</b>
	Описание	Контакт закрытой двери автомобиля - ACCESS 1
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Убедитесь, что дверь кабины закрыта. B. Проверьте предварительный контакт двери автомобиля SQ-APC1. C. Проверьте соединение между платой и контактом

<b>P36.2</b>	Этикетка	<b>ПРЕЛ.3</b>
	Описание	Контакт закрытой двери автомобиля - ACCESS 1
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	<p>A. Убедитесь, что дверь кабины закрыта.</p> <p>B. Проверьте предварительный контакт двери автомобиля SQ-APC1.</p> <p>C. Проверьте соединение между платой и контактом</p>

<b>P36.2</b>	Этикетка	<b>PREL3</b>
	Описание	Не используется
	Состояние STANDBY	 ВКЛ (с перемычкой)
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте соединения на плате.

<b>P31.4</b>	Этикетка	<b>БАР-1</b>
	Описание	Вход переключателя.
	Состояние STANDBY	 ВКЛ, если предусмотрен барьер,  ВЫКЛ. в противном случае
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	<p>A. Убедитесь, что барьер/фотоэлемент не заслонен и что установка выполнена правильно.</p> <p>B. контролируйте соединение между платой и интерфейсным блоком барьера/фотоэлемента.</p> <p><b>ПРИМЕЧАНИЕ:</b> если доступ не включает барьеры/фотоэлементы, вход может оставаться неподключенным (светодиод не горит)</p>

<b>P34.4</b>	Этикетка	<b>БАР-2</b>
	Описание	Вход переключателя.
	Состояние STANDBY	 ВКЛ, если предусмотрен барьер,  ВЫКЛ. в противном случае
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	<p>A. Убедитесь, что барьер/фотоэлемент не заслонен и что установка выполнена правильно.</p> <p>B. контролируйте соединение между платой и интерфейсным блоком барьера/фотоэлемента.</p> <p><b>ПРИМЕЧАНИЕ:</b> если доступ не включает барьеры/фотоэлементы, вход может оставаться неподключенным (светодиод не горит)</p>

<b>P37.4</b>	Этикетка	<b>БАР-3</b>
	Описание	Вход переключателя.
	Состояние STANDBY	 ВКЛ, если предусмотрен барьер,  ВЫКЛ. в противном случае
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	<p>A. Убедитесь, что барьер/фотоэлемент не заслонен и что установка выполнена правильно.</p> <p>B. контролируйте соединение между платой и интерфейсным блоком барьера/фотоэлемента.</p> <p><b>ПРИМЕЧАНИЕ:</b> если доступ не включает барьеры/фотоэлементы, вход может оставаться неподключенным (светодиод не горит)</p>

<b>P37.4</b>	Этикетка	OVL
	Описание	Вход переключателя перегрузки.
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте нагрузку на платформу. B. Проверьте состояние 24VB. C. Проверьте соединения между панелью управления и переключателем SQ-OVL (Domo Flex) или весовым устройством SP-CAB (Icon Lift). D. Проверьте правильность работы весового устройства (специальное руководство).

<b>P20.8</b>	Этикетка	ИК
	Описание	Вход для позиционного геркона - IR (ноль)
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте выравнивание между датчиком и магнитом. B. Проверьте соединения между платой и датчиком. C. Проверьте состояние выхода 24 В.

<b>P20.7</b>	Этикетка	IP
	Описание	Позиционный герконовый вход - IP (зона двери)
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте выравнивание между датчиком и магнитом. B. Проверьте соединения между платой и датчиком. C. Проверьте состояние выхода 24 В.

<b>P20.7</b>	Этикетка	IP
	Описание	Не используется
	Состояние STANDBY	 OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте соединения на плате.

<b>P20.6</b>	Этикетка	IS
	Описание	Позиционный герконовый вход - IS (направление вверх)
	Состояние STANDBY	 OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте выравнивание между датчиком и магнитом. B. Проверьте соединения между платой и датчиком. C. Проверьте состояние выхода 24 В.

<b>P20.5</b>	Этикетка	ID
	Описание	Позиционный герконовый вход - ID (направление вниз)
	Состояние STANDBY	 OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте выравнивание между датчиком и магнитом. B. Проверьте соединения между платой и датчиком. C. Проверьте состояние выхода 24 В.

## 18.02. Выходы

<b>P70.11</b> <b>P71.11</b> <b>P81.1</b>	Этикетка	24V
	Описание	Вспомогательный выход 24 В постоянного тока
	Состояние STANDBY	 НА
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Ищите короткие замыкания на кабелях/устройствах, подключенных к плате. B. Проверьте состояние выхода 24VIN.

<b>P25.1</b>	Этикетка	ELT-LCK
	Описание	Включение ЭЛЕКТРОСЕРВИСА дверей лестничной площадки. Включение при отпирании двери лестничной площадки.
	Состояние STANDBY	 OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Ищите короткое замыкание в кабеле, подключенном к P25. B. Проверьте состояние входа 24VIN. C. Проверьте состояние связи на главной плате UDEC.M.

<b>P25.4</b>	Этикетка	ELS
	Описание	В использовании
	Состояние STANDBY	 OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте соединения на плате.

<b>P67.1</b>	Этикетка	HL-FT
	Описание	Доступ к сигнализации в заголовке
	Состояние STANDBY	 ВЫКЛ,  ВКЛ в случае доступа к заголовку
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте соединения между платой и сигнализацией HL-FT / BZ-FT.

<b>P67.1</b>	Этикетка	HL-FT
	Описание	В использовании
	Состояние STANDBY	 OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте соединения на плате.

<b>P12</b>	Этикетка	СВЕТ
	Описание	Блок питания для автомобильных ламп (230 В переменного тока). Включается во время движения или в состоянии ошибки.
	Состояние STANDBY	 OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте состояние входов UDEC.M от цепи безопасности. B. Проверьте состояние 24 В. C. Проверьте состояние QF-4 на главной панели управления.

<b>P14</b>	Этикетка	FAN
	Описание	Источник питания для автомобильного вентилятора (230 В переменного тока). Включается во время работы машины.
	Состояние STANDBY	 ВКЛ  OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	—
<b>P32.6</b> <b>P35.6</b> <b>P38.6</b>	Этикетка	24VO
	Описание	Аварийный источник питания для карт оператора (24 В пост. тока).
	Состояние STANDBY	 OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте проводку между платой и платой оператора. B. Проверьте конфигурацию перемычек JP8..10.
<b>P32.6</b> <b>P35.6</b> <b>P38.6</b>	Этикетка	24VO
	Описание	Блок питания для автомобильных ламп (24 В DC). Включается во время движения, в состоянии ошибки или при отключении питания.
	Состояние STANDBY	 OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте состояние входов UDEC.M от цепи безопасности. B. Проверьте состояние 24 В.
<b>P31.2</b> <b>P34.2</b> <b>P37.2</b>	Этикетка	OPEN1..3
	Описание	Автоматическое управление открыванием двери доступа 1..3
	Состояние STANDBY	 OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	—
<b>P31.2</b> <b>P34.2</b> <b>P37.2</b>	Этикетка	OPEN1..3
	Описание	Не используется
	Состояние STANDBY	 OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте соединения на плате.
<b>P32.2</b> <b>P35.2</b> <b>P38.2</b>	Этикетка	ЗАКРЫТЬ1..3
	Описание	Автоматическая блокировка дверей контроль доступа 1..3
	Состояние STANDBY	 OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте проводку между платой и платой оператора. B. Проверьте конфигурацию перемычек JP8..10
<b>P32.2</b> <b>P35.2</b> <b>P38.2</b>	Этикетка	ЗАКРЫТЬ1..3
	Описание	Не используется
	Состояние STANDBY	 OFF
	если состояние НЕ ПРАВИЛЬНОЕ	A. Проверьте соединения на плате.

## 19. Коды ошибок и устранение неисправностей

Коды ошибок разделены на семейства. В порядке убывания серьезности ошибки:

КОДЫ ОШИБОК	
<b>ERR_0xxx</b>	Связано со встроенным программным обеспечением UDEC.M.
<b>ERR_Axxx</b>	Связано с аппаратным обеспечением платы UDEC.M.
<b>ERR_Bxxx</b>	Относится к главной панели управления / основным компонентам / электробезопасности.
<b>ERR_Cxxx</b>	Относится к кабине/платформе.
<b>ERR_Dxxx</b>	Относится к дверным картам UDEC.D.

ЭКРАННАЯ ТЕКСТОВАЯ ЛЕГЕНДА	
<b>X</b>	= Конкретный тип ошибки.
<b>n</b>	= Номер карты UDEC.D.
<b>...</b>	= Метка, присвоенная услуге (например, -1С, 3, В и т.д.).

СБРОС / МЯГКИЙ СБРОС / КОЛОНКИ ЖУРНАЛА	
<b>Сброс</b>	10ДА означает, что для восстановления нормальной работы необходим сброс с панели управления (см. § )
<b>Мягкий сброс</b>	10ДА означает, что можно сбросить ошибку с кнопочной панели на платформе (см. § )
<b>Журнал</b>	10ДА означает, что возникновение ошибки сохраняется в журнале ошибок (см. § )



На следующих страницах диагностика ошибок всегда ссылается на IOs основной платы UDEC.M, если название платы не указано.

ЭКРАН [ENG]	Описание	Действие #1	Действие #2	Действие № 3	Сброс	Мягкий сброс	Журнал
<b>ERR_0000 FW X</b>	Ошибка прошивки. X = 0...4: аппаратная ошибка. X = 6...10: ошибка инициализации. X = 11...14: Ошибка приложения. X = 15...16: ошибка периферии. X = 17...18: ошибка в журнале. X = 19...20: ошибка параметра.	Если ошибка возникает часто, запишите историю ошибок и сообщите о ней в LiftingItalia. Плата перезапускается автоматически.	—	—	<b>НЕТ</b>	<b>НЕТ</b>	<b>SI</b>
<b>ERR_A000 24V</b>	Ошибка пониженного напряжения на входе UDEC.M.	См. диагностику входа 24VIN.	—	—	<b>SI</b>	<b>SI</b>	<b>SI</b>
<b>ERR_A001 24V-AUX</b>	Обнаружено короткое замыкание/тяжелая перегрузка на вспомогательном 24 В.	См. раздел IO-диагностика выхода 24VA.	—	—	<b>SI</b>	<b>SI</b>	<b>SI</b>

ЭКРАН [ENG]	Описание	Действие #1	Действие #2	Действие № 3	Сброс	Мягкий сброс	Журнал
<b>ERR_A002 24V-MOV</b>	Обнаружено короткое замыкание/сильная перегрузка при движении 24 В.	См. IO-диагностику выхода 24VM.	—	—	SI	SI	SI
<b>ERR_A003 24V-VAN</b>	Обнаружено короткое замыкание/сильная перегрузка в отсеке 24 В.	См. раздел IO-диагностика выхода 24 В.	—	—	SI	SI	SI
<b>ERR_A004 24V-CAB</b>	Обнаружено короткое замыкание/сильная перегрузка в кабине 24 В.	См. раздел IO-диагностика выхода 24VC.	—	—	SI	SI	SI
<b>ERR_A010 CAN FW X</b>	Ошибка микропрограммы CAN. X = 0: перегрузка буфера RX. X = 1: перегрузка буфера TX.	Если ошибка возникает часто, запишите историю ошибок и сообщите о ней в LiftingItalia. Карта автоматически сбрасывается.	—	—	НЕТ	НЕТ	SI
<b>ERR_A020 CAN HL X</b>	Аппаратная ошибка CAN. X = специфическая ошибка.	Если ошибка возникает часто, запишите историю ошибок и сообщите о ней в LiftingItalia. Карта автоматически сбрасывается.	—	—	НЕТ	НЕТ	SI
<b>ERR_A030 RelXClos</b>	Внутреннее реле приклеено в закрытом положении.  X=1: обратный сигнал OTR-1/2 (UDEC.M). X=2: обратный сигнал DWN и BRK (UDEC.M). X=3: обратный сигнал FBE (UDEC.P)."	Если есть ошибки, связанные с 24 В, решите их и выполните сброс.	Проверьте, нет ли ошибок в проводке P22, P23, P24, P25, P42. Отсоедините P22, P23, P24, P25 и проверьте, не повторяется ли ошибка.	"Замените карту. X=1 или X=2 -> UDEC.M X=3 -> UDEC.P"	SI	НЕТ	SI
<b>ERR_A031 RelXOpen</b>	Внутреннее реле приклеено в открытом положении.  X=1: обратный сигнал OTR-1/2 (UDEC.M). X=2: обратный сигнал DWN и BRK (UDEC.M). X=3: обратный сигнал FBE (UDEC.P)."	Если есть ошибки, связанные с 24 В, решите их и выполните сброс.	"Замените карту. X=1 или X=2 -> UDEC.M X=3 -> UDEC.P"	—	SI	НЕТ	SI
<b>ERR_B032 BrkInOFF</b>	Вход тормоза (от преобразователя) всегда выключен.	См. входную диагностику P31.2 BRK на UDEC.M.	—	—	SI	НЕТ	SI
<b>ERR_B033 BrkInPON</b>	Вход тормоза (от преобразователя) всегда выключен.	См. входную диагностику P31.2 BRK на UDEC.M.	—	—	SI	НЕТ	SI

ЭКРАН [ENG]	Описание	Действие #1	Действие #2	Действие № 3	Сброс	Мягкий сброс	Журнал
<b>ERR_A040 RedBotto</b>	Проверка избыточности на входах чувствительных фондов не удалась.	См. диагностику IO для светодиодов ВОТТОМ и IN-4. Два входа должны переключаться синхронно.	Проверьте отдельные входы с помощью провода, подключенного к 24 В.	Замените плату.	SI	HET	SI
<b>ERR_B010 ContClos</b>	Защитный контактор KG-SEC1 / 2 приклеен в закрытом положении.	См. раздел IO-диагностика входа FBK-C.	Замените оба контактора.	—	SI	HET	SI
<b>ERR_B011 ContOpen</b>	Защитный контактор KG-SEC1 / 2 приклеен в открытом положении.	См. раздел IO-диагностика входа FBK-C.	Замените оба контактора.	—	SI	HET	SI
<b>ERR_B021 PositioX</b>	Обнаружена аномалия на датчиках положения (см. §8). X=1: Ошибка подсчета. X=2: Несоответствие направления движения - переключение датчика. X=3: Переключение датчика из состояния покоя. "	См. диагностику входов IR, IS, ID.	—	—	HET	HET	SI
<b>ERR_B030 Инвертор</b>	Отказ инвертора	См. раздел IO-диагностика входа INV.	Запишите код ошибки, отображаемый на дисплее инвертора, и обратитесь в компанию LiftingItalia.	—	SI	SI	SI
<b>ERR_B031 Термист</b>	Тепловая защита гидравлического блока.	Проверьте температуру масла и двигателя.	См. входную диагностику P31.1 THM на UDEC.M.	Проверьте параметры B014 и B015.	SI	SI	SI
<b>ERR_B032 BrkinOFF</b>	Вход тормоза (от преобразователя) всегда выключен.	См. входную диагностику P31.2 BRK на UDEC.M.	—	—	SI	HET	SI
<b>ERR_B033 BrkinON</b>	Вход тормоза (от преобразователя) всегда открыт.	См. входную диагностику P31.2 BRK на UDEC.M.	—	—	SI	HET	SI
<b>ERR_B040 SafChain</b>	Обнаружена аномалия на входах цепи безопасности UDEC.M (например, дыра в цепи безопасности).	См. диагностику ввода-вывода от входа S1-IN до S8-END.	Проверьте проводку на наличие короткого замыкания между предохранительной цепью и другими цепями.	Замените плату.	SI	HET	SI
<b>ERR_B041 QF-SER</b>	Термомагнитный автоматический выключатель QF-SER разомкнут.	См. раздел IO-диагностика входа S1-IN.	Проверьте предохранительную цепь на отсутствие короткого замыкания.	—	SI	HET	SI
<b>ERR_B042 Овертрав</b>	Разомкните путевой выключатель (SQ-EXC1 / 2).	См. IO-диагностику входа S2-OVT.	—	—	SI	HET	SI

ЭКРАН [ENG]	Описание	Действие #1	Действие #2	Действие № 3	Сброс	Мягкий сброс	Журнал
ERR_B043	Разомкните контакты безопасности карьера (аварийная остановка SB-PEF или контакт безопасности карьера SQ-FF).	См. раздел Диагностика входных и выходных сигналов	—	—	SI	HET	SI
ERR_B044 Сафча 4	Прерывание движения при размыкании цепи безопасности (S4-CAB - безопасность кабины).	См. раздел IO-диагностика входа S4-CAR.	—	—	HET	HET	SI
ERR_B045 Сафча 5	Прерывание движения при открывании цепи безопасности (S5-APP - предварительное открывание напольной двери).	См. раздел IO-диагностика входа S5-APP.	—	—	HET	HET	SI
ERR_B046 Сафча 6	Прерывание движения для открывания цепи безопасности (S6-CPC - предварительная дверь автомобиля).	См. раздел IO-диагностика входа S6-CPC.	—	—	HET	HET	SI
ERR_B047 Сафча 7	Прерывание движения при открывании предохранительной цепочки (S7-BLK - замки для посадочных дверей).	См. раздел IO-диагностика входа S7-BLK.	—	—	HET	HET	SI
ERR_B050 t-traveX	Тайм-аут хода (время хода + 5 с). X = D: вниз. X = A: вверх.	—	Проверьте скорость движения кабины и отсутствие препятствий.	Проверьте соединения между панелью управления и инвертором или блоком управления.	SI	HET	SI
ERR_B060 Блэкаут	Блэкаут - отсутствие электропитания 230 В переменного тока.	См. раздел IO-диагностика входа GRID-OK.	—	—	HET	HET	HET
ERR_B061 Аккумулятор	Батареи не подключены или разряжены.	См. диагностику входных и выходных сигналов BAT-KO	—	—	HET	HET	HET
ERR_B062 Rot3Phas'	Только при трехфазном питании. Обрыв фазы или неправильное чередование фаз.	Проверьте наличие напряжения на трех фазах.	Реверсирование двух фаз.	Проверьте соединения и работу модуля присутствия и последовательности фаз KA-PH.	HET	HET	SI
ERR_B070 PitAcces	Доступ в приямок обнаруживается с помощью разблокировки двери нижнего этажа или предохранительной цепи S3-PIT.	См. IO-диагностику выходов HL-FF и S3-PIT.	—	—	SI	HET	SI
ERR_B071 HeadAcce	Обнаружен доступ к заголовку.	См. входную диагностику P64.4 SQ-TCA на UDEC.C.	—	—	HET	HET	HET
ERR_B072 ShaftAcc	Доступ к обнаруженному отсеку.	—	—	—	SI	HET	SI

ЭКРАН [ENG]	Описание	Действие #1	Действие #2	Действие № 3	Сброс	Мягкий сброс	Журнал
<b>ERR_C005 R24V CAB</b>	Превышено максимальное количество автоматических сбросов для неисправностей дверных карт UDEC.C - 24V.	Проверьте, нет ли короткого замыкания/перегрузки устройств, подключенных к плате автомобиля.	Проверьте соединения платы автомобиля с панелью управления.	—	SI	SI	SI
<b>ERR_C010 CAN CAB.</b>	Превышено максимальное количество автоматических сбросов для UDEC.C - неисправности платы порта CAN.	Обратите внимание на историю ошибок и сообщите в LiftingItalia, если ошибка возникает часто.	Проверьте соединения платы автомобиля с панелью управления.	Проверьте, нет ли короткого замыкания/перегрузки устройств, подключенных к плате автомобиля.	SI	SI	SI
<b>ERR_C021 ScrewSen</b>	Датчик подъема винта с фиксацией (SQ-VIT).	См. раздел IO-диагностика входа SCREW.	—	—	SI	НЕТ	SI
<b>ERR_C030 Перегрузка</b>	Обнаружена перегрузка весового блока или переключателя перегрузки.	См. раздел IO-диагностика входа OVL на UDEC.C.	—	—	НЕТ	НЕТ	НЕТ
<b>ERR_C042 Разблокировка X</b>	Дверь в полу не полностью разблокирована.	Проверьте работу замка	См. диагностику ввода-вывода для входа UNLOCK в UDEC.D.	—	НЕТ	НЕТ	НЕТ
<b>"ERR_C050 SWX CAB"</b>	Уведомление о состоянии дверной карты UDEC.C. X = 0: перезапуск платы. X = 1: пониженное напряжение. X = 2: Перегрузка по току на выходе электрозамка. X = 3: Короткое замыкание на общем выходе 24 В. X = 4...13: ошибка CAN.	Обратите внимание на историю ошибок и сообщите в LiftingItalia, если ошибка возникает часто. Карта автоматически сбрасывается.	—	—	НЕТ	НЕТ	SI
<b>ERR_Dn05 R24V "..."</b>	Превышено максимальное количество автоматических сбросов для неисправностей дверной карты UDEC.D - 24 В.	Проверьте, нет ли короткого замыкания/перегрузки устройств, подключенных к плате порта.	Проверьте соединения платы портов с магистральным кабелем отсека.	—	SI	SI	SI
<b>ERR_Dn10 CAND "..."</b>	Карта порта UDEC.D не активна на шине CAN.	Проверьте соединения платы портов с магистральным кабелем отсека. Карта автоматически сбрасывается.	Проверьте, нет ли короткого замыкания/перегрузки устройств, подключенных к плате порта.	—	НЕТ	НЕТ	SI

ЭКРАН [ENG]	Описание	Действие #1	Действие #2	Действие № 3	Сброс	Мягкий сброс	Журнал
<b>ERR_Dn11 RCAN "..."</b>	Превышено максимальное количество автоматических сбросов для UDEC.D - Неисправность платы порта CAN.	Обратите внимание на историю ошибок и сообщите в LiftingItalia, если ошибка возникает часто.	Проверьте соединения платы портов с магистральным кабелем отсека.	Проверьте, нет ли короткого замыкания/перегрузки устройств, подключенных к плате порта.	<b>SI</b>	<b>SI</b>	<b>SI</b>
<b>ERR_Dn20 SWX "..."</b>	Уведомление о состоянии дверной карты UDEC.D. X = 0: перезапуск платы. X = 1: пониженное напряжение. X = 2: Перегрузка по току на выходе электрозамка. X = 3...12: ошибка CAN.	Обратите внимание на историю ошибок и сообщите в LiftingItalia, если ошибка возникает часто. Карта автоматически сбрасывается.	—	—	<b>НЕТ</b>	<b>НЕТ</b>	<b>SI</b>

## 20. Меню и параметры HMI

LEVEL_1	УРОВЕНЬ_2	УРОВЕНЬ_3	ОПИСАНИЕ	
OperMode	Normal Mainten. Commiss.		▶ Установите нормальный режим (§10).	
			▶ Установка режима обслуживания (§10).	
	Overtrav BeltSafe		▶ Запуск при избыточном ходе (§10).	
			▶ Приведение в действие системы безопасности ремней (§10).	
Parametr	General Machine Landings Cabin CarDoors		▶ Общие параметры.	
			▶ Параметры машины.	
			▶ Параметры напольной двери.	
			▶ Параметры кабины.	
			▶ Параметры двери кабины.	
Diagnost	ErrorLog		▶ Общие параметры.	
		Read Clear		▶ На дисплее отображаются три экрана: дата/ время ошибки, код ошибки и дамп системы. Используйте стрелки для прокрутки журнала (максимум 10 записей).
				▶ Очистить журнал ошибок
	UDEC.M	FW Vers. CAN stat		▶ Показать версию микропрограммы
				▶ Показывает статистику по шине CAN-bus.
		UDEC.C UDEC.D		
	Date&Time			▶ Измените дату и время.
	Login			▶ Изменение пользователя



Для вступления в силу изменений этих параметров требуется перезапуск платы (выключение - включение питания).

## 20.01. Меню - Раздел «Parameter» Подробнее

CAT	VIRTUAL ADDRESS	DESCRIPTION	Min	Max	Default
General	A000	MachineType	0	4	0
	A001	Year	2015	2030	2022
	A002	OdV	1	2000	1000
	A003	CustomerID	0	65535	0
	A004	Language	0	1	0
	A005	FormatDate	0	1	0
	A006	User	0	2	0
	A007	N_UDEC_D	2	16	2
	A008	Diagnostic Level	0	3	0
Machine	B000	Travel	500	20000	1800
	B001	Pit	0	5000	150
	B002	Head	0	5000	2500
	B003	Nservices	2	16	2
	B004	Nstops	2	16	2
	B005	Speed	1	300	150
	B006	Floor operation	0	1	1
	B007	Cabin operation	0	1	0
	B008	OperationRemote controls	0	1	0
	B009	Parking stop	0	16	0
	B00A	Parking Time	1	255	15
	B00B	Fire Operation Service	0	16	0
	B00C	A3 operation	0	1	0
	B00D	PitAccess Control	0	1	1
	B00E	Header Access Control	0	1	0
	B00F	Compartment Access Control	0	1	0
	B010	DescentBlackoutInHighSpeed	0	1	0
	B011	DescentBlackoutP0	0	1	0
	B012	Dorsal Compartment	0	2	0
	B013	MagnetsSlowdown	0	65535	65535
B014	ThresholdThermistorsH	0	65535	31100	
B015	ThresholdThermistorsL	0	65535	28500	
B016	ContactTypeOverload	0	1	1	
B017	LowSpeed Timeout	0	255	10	
B018	Three-phase power supply	0	1	0	
B019	FireOperation DoorClose	0	1	0	

CAT	VIRTUAL ADDRESS	DESCRIPTION	Min	Max	Default
Landings[0]	D000	Label	0	65535	8240
	D001	Interfloor	0	65535	3000
	D002	Level	0	15	0
	D003	Side	0	3	0
	D004	Multiple Service	0	1	0
	D005	DoorType	0	3	0
	D006	TypeUnlock	0	5	0
	D007	ContactTypePresent	0	1	0
	D008	OperatorType	0	6	0
	D009	OpeningCommand Duration	0	255	15
	D00A	ClosureCommand Duration	0	255	15
	D00B	idxDorsal	0	15	0
	D00C	ParkingDoorsOpen	0	1	0
	D00D	Buzzer	0	1	1
	D00E	IN2 function	0	6	0
	D00F	IN3 function	0	6	0
Landings[1]	D100	Label	0	65535	8241
	D101	Interfloor	0	65535	3000
	D102	Level	0	15	1
	D103	Side	0	3	0
	D104	Multiple Service	0	1	0
	D105	DoorType	0	3	0
	D106	TypeUnlock	0	5	0
	D107	ContactTypePresent	0	1	0
	D108	OperatorType	0	6	0
	D109	OpeningCommand Duration	0	255	15
	D10A	ClosureCommand Duration	0	255	15
	D10B	idxDorsal	0	15	1
	D10C	ParkingDoorsOpen	0	1	0
	D10D	Buzzer	0	1	1
	D10E	IN2 function	0	6	0
	D10F	IN3 function	0	6	0
Landings[2]	–	Label	0	65535	8242
	–	Interfloor	0	65535	3000
	–	Level	0	15	2
	–	Side	0	3	0
	–	Multiple Service	0	1	0
	–	DoorType	0	3	0

CAT	VIRTUAL ADDRESS	DESCRIPTION	Min	Max	Default
	–	TypeUnlock	0	5	0
	–	ContactTypePresent	0	1	0
	–	OperatorType	0	6	0
	–	OpeningCommand Duration	0	255	15
	–	ClosureCommand Duration	0	255	15
	–	idxDorsal	0	15	2
	–	ParkingDoorsOpen	0	1	0
	–	Buzzer	0	1	1
	–	IN2 function	0	6	0
	–	IN3 function	0	6	0
<b>Landings[3]</b>	–	Label	0	65535	8243
	–	Interfloor	0	65535	3000
	–	Level	0	15	3
	–	Side	0	3	0
	–	Multiple Service	0	1	0
	–	DoorType	0	3	0
	–	TypeUnlock	0	5	0
	–	ContactTypePresent	0	1	0
	–	OperatorType	0	6	0
	–	OpeningCommand Duration	0	255	15
	–	ClosureCommand Duration	0	255	15
	–	idxDorsal	0	15	3
	–	ParkingDoorsOpen	0	1	0
	–	Buzzer	0	1	1
	–	IN2 function	0	6	0
	–	IN3 function	0	6	0
<b>Landings[4]</b>	–	Label	0	65535	8244
	–	Interfloor	0	65535	3000
	–	Level	0	15	4
	–	Side	0	3	0
	–	Multiple Service	0	1	0
	–	DoorType	0	3	0
	–	TypeUnlock	0	5	0
	–	ContactTypePresent	0	1	0
	–	OperatorType	0	6	0
	–	OpeningCommand Duration	0	255	15
	–	ClosureCommand Duration	0	255	15

CAT	VIRTUAL ADDRESS	DESCRIPTION	Min	Max	Default
	–	idxDorsal	0	15	4
	–	ParkingDoorsOpen	0	1	0
	–	Buzzer	0	1	1
	–	IN2 function	0	6	0
	–	IN3 function	0	6	0
<b>Landings[5]</b>	–	Label	0	65535	8245
	–	Interfloor	0	65535	3000
	–	Level	0	15	5
	–	Side	0	3	0
	–	Multiple Service	0	1	0
	–	DoorType	0	3	0
	–	TypeUnlock	0	5	0
	–	ContactTypePresent	0	1	0
	–	OperatorType	0	6	0
	–	OpeningCommand Duration	0	255	15
	–	ClosureCommand Duration	0	255	15
	–	idxDorsal	0	15	5
	–	ParkingDoorsOpen	0	1	0
	–	Buzzer	0	1	1
	–	IN2 function	0	6	0
	–	IN3 function	0	6	0
<b>Landings[6]</b>	–	Label	0	65535	8246
	–	Interfloor	0	65535	3000
	–	Level	0	15	6
	–	Side	0	3	0
	–	Multiple Service	0	1	0
	–	DoorType	0	3	0
	–	TypeUnlock	0	5	0
	–	ContactTypePresent	0	1	0
	–	OperatorType	0	6	0
	–	OpeningCommand Duration	0	255	15
	–	ClosureCommand Duration	0	255	15
	–	idxDorsal	0	15	6
	–	ParkingDoorsOpen	0	1	0
	–	Buzzer	0	1	1
	–	IN2 function	0	6	0
	–	IN3 function	0	6	0

CAT	VIRTUAL ADDRESS	DESCRIPTION	Min	Max	Default
Landings[7]	–	Label	0	65535	8247
	–	Interfloor	0	65535	3000
	–	Level	0	15	7
	–	Side	0	3	0
	–	Multiple Service	0	1	0
	–	DoorType	0	3	0
	–	TypeUnlock	0	5	0
	–	ContactTypePresent	0	1	0
	–	OperatorType	0	6	0
	–	OpeningCommand Duration	0	255	15
	–	ClosureCommand Duration	0	255	15
	–	idxDorsal	0	15	7
	–	ParkingDoorsOpen	0	1	0
	–	Buzzer	0	1	1
	–	IN2 function	0	6	0
–	IN3 function	0	6	0	
Landings[8]	–	Label	0	65535	8248
	–	Interfloor	0	65535	3000
	–	Level	0	15	8
	–	Side	0	3	0
	–	Multiple Service	0	1	0
	–	DoorType	0	3	0
	–	TypeUnlock	0	5	0
	–	ContactTypePresent	0	1	0
	–	OperatorType	0	6	0
	–	OpeningCommand Duration	0	255	15
	–	ClosureCommand Duration	0	255	15
	–	idxDorsal	0	15	8
	–	ParkingDoorsOpen	0	1	0
	–	Buzzer	0	1	1
	–	IN2 function	0	6	0
–	IN3 function	0	6	0	
Landings[9]	–	Label	0	65535	8249
	–	Interfloor	0	65535	3000
	–	Level	0	15	9
	–	Side	0	3	0
	–	Multiple Service	0	1	0

CAT	VIRTUAL ADDRESS	DESCRIPTION	Min	Max	Default
	–	DoorType	0	3	0
	–	TypeUnlock	0	5	0
	–	ContactTypePresent	0	1	0
	–	OperatorType	0	6	0
	–	OpeningCommand Duration	0	255	15
	–	ClosureCommand Duration	0	255	15
	–	idxDorsal	0	15	9
	–	ParkingDoorsOpen	0	1	0
	–	Buzzer	0	1	1
	–	IN2 function	0	6	0
	–	IN3 function	0	6	0
<b>Landings[10]</b>	–	Label	0	65535	8250
	–	Interfloor	0	65535	3000
	–	Level	0	15	10
	–	Side	0	3	0
	–	Multiple Service	0	1	0
	–	DoorType	0	3	0
	–	TypeUnlock	0	5	0
	–	ContactTypePresent	0	1	0
	–	OperatorType	0	6	0
	–	OpeningCommand Duration	0	255	15
	–	ClosureCommand Duration	0	255	15
	–	idxDorsal	0	15	10
	–	ParkingDoorsOpen	0	1	0
	–	Buzzer	0	1	1
	–	IN2 function	0	6	0
	–	IN3 function	0	6	0
<b>Landings[11]</b>	–	Label	0	65535	8251
	–	Interfloor	0	65535	3000
	–	Level	0	15	11
	–	Side	0	3	0
	–	Multiple Service	0	1	0
	–	DoorType	0	3	0
	–	TypeUnlock	0	5	0
	–	ContactTypePresent	0	1	0
	–	OperatorType	0	6	0
	–	OpeningCommand Duration	0	255	15
	–	ClosureCommand Duration	0	255	15

CAT	VIRTUAL ADDRESS	DESCRIPTION	Min	Max	Default
	–	idxDorsal	0	15	11
	–	ParkingDoorsOpen	0	1	0
	–	Buzzer	0	1	1
	–	IN2 function	0	6	0
	–	IN3 function	0	6	0
<b>Landings[12]</b>	–	Label	0	65535	8252
	–	Interfloor	0	65535	3000
	–	Level	0	15	12
	–	Side	0	3	0
	–	Multiple Service	0	1	0
	–	DoorType	0	3	0
	–	TypeUnlock	0	5	0
	–	ContactTypePresent	0	1	0
	–	OperatorType	0	6	0
	–	OpeningCommand Duration	0	255	15
	–	ClosureCommand Duration	0	255	15
	–	idxDorsal	0	15	12
	–	ParkingDoorsOpen	0	1	0
	–	Buzzer	0	1	1
	–	IN2 function	0	6	0
	–	IN3 function	0	6	0
<b>Landings[13]</b>	–	Label	0	65535	8253
	–	Interfloor	0	65535	3000
	–	Level	0	15	13
	–	Side	0	3	0
	–	Multiple Service	0	1	0
	–	DoorType	0	3	0
	–	TypeUnlock	0	5	0
	–	ContactTypePresent	0	1	0
	–	OperatorType	0	6	0
	–	OpeningCommand Duration	0	255	15
	–	ClosureCommand Duration	0	255	15
	–	idxDorsal	0	15	13
	–	ParkingDoorsOpen	0	1	0
	–	Buzzer	0	1	1
	–	IN2 function	0	6	0
	–	IN3 function	0	6	0

CAT	VIRTUAL ADDRESS	DESCRIPTION	Min	Max	Default
Landings[14]	–	Label	0	65535	8254
	–	Interfloor	0	65535	3000
	–	Level	0	15	14
	–	Side	0	3	0
	–	Multiple Service	0	1	0
	–	DoorType	0	3	0
	–	TypeUnlock	0	5	0
	–	ContactTypePresent	0	1	0
	–	OperatorType	0	6	0
	–	OpeningCommand Duration	0	255	15
	–	ClosureCommand Duration	0	255	15
	–	idxDorsal	0	15	14
	–	ParkingDoorsOpen	0	1	0
	–	Buzzer	0	1	1
	–	IN2 function	0	6	0
–	IN3 function	0	6	0	
Landings[15]	–	Label	0	65535	8255
	–	Interfloor	0	65535	3000
	–	Level	0	15	15
	–	Side	0	3	0
	–	Multiple Service	0	1	0
	–	DoorType	0	3	0
	–	TypeUnlock	0	5	0
	–	ContactTypePresent	0	1	0
	–	OperatorType	0	6	0
	–	OpeningCommand Duration	0	255	15
	–	ClosureCommand Duration	0	255	15
	–	idxDorsal	0	15	15
	–	ParkingDoorsOpen	0	1	0
	–	Buzzer	0	1	1
	–	IN2 function	0	6	0
–	Label	0	6	0	
Operators[0]	–	Door opening speed	3	8	3
	–	Door closing speed	3	8	3
	–	Opening approach deceleration distance	0	1000	100
	–	Closing approach deceleration distance	0	1000	100

CAT	VIRTUAL ADDRESS	DESCRIPTION	Min	Max	Default
Operators[1]	–	Door opening speed	3	8	3
	–	Door closing speed	3	8	3
	–	Opening approach deceleration distance	0	1000	100
	–	Closing approach deceleration distance	0	1000	100
Operators[2]	–	Door opening speed	3	8	3
	–	Door closing speed	3	8	3
	–	Opening approach deceleration distance	0	1000	100
	–	Closing approach deceleration distance	0	1000	100
Operators[3]	–	Door opening speed	3	8	3
	–	Door closing speed	3	8	3
	–	Opening approach deceleration distance	0	1000	100
	–	Closing approach deceleration distance	0	1000	100
Operators[4]	–	Door opening speed	3	8	3
	–	Door closing speed	3	8	3
	–	Opening approach deceleration distance	0	1000	100
	–	Closing approach deceleration distance	0	1000	100
Operators[5]	–	Door opening speed	3	8	3
	–	Door closing speed	3	8	3
	–	Opening approach deceleration distance	0	1000	100
	–	Closing approach deceleration distance	0	1000	100
Operators[6]	–	Door opening speed	3	8	3
	–	Door closing speed	3	8	3
	–	Opening approach deceleration distance	0	1000	100
	–	Closing approach deceleration distance	0	1000	100
Operators[7]	–	Door opening speed	3	8	3
	–	Door closing speed	3	8	3
	–	Opening approach deceleration distance	0	1000	100
	–	Closing approach deceleration distance	0	1000	100
Cabin	C000	Naccess	1	3	1
	C001	Enable SideB	0	1	0
	C002	Enable SideC	0	1	0
	C003	Enable SideD	0	1	0
	C004	Fan	0	3	0
	C005	Gong	0	1	0
	C006	Cabin Light Delay	0	255	10
	C007	P71Function	0	7	1

CAT	VIRTUAL ADDRESS	DESCRIPTION	Min	Max	Default
	C008	Buzzer	0	1	1
	C009	ServicesDisabledByKey	0	65535	65535
	C0A	CopDisplay	0	1	0
<b>CarDoors[0]</b>	CA00	DoorType	0	3	3
	CA01	OperatorType	0	4	4
	CA02	Protection Type	0	2	1
	CA03	OpeningCommand Duration	0	255	15
	CA04	ClosureCommand Duration	0	255	15
	CA05	ParkingDoorsOpen	0	1	0
<b>CarDoors[1]</b>	–	DoorType	0	3	3
	–	OperatorType	0	4	4
	–	Protection Type	0	2	1
	–	OpeningCommand Duration	0	255	15
	–	ClosureCommand Duration	0	255	15
	–	ParkingDoorsOpen	0	1	0
<b>CarDoors[2]</b>	–	DoorType	0	3	3
	–	OperatorType	0	4	4
	–	Protection Type	0	2	1
	–	OpeningCommand Duration	0	255	15
	–	ClosureCommand Duration	0	255	15
	–	ParkingDoorsOpen	0	1	0



Via Caduti del Lavoro, 16/22

43058 Sorbolo Mezzani (PR)

**Tel. +39 0521 695311**

[info@arealifting.com](mailto:info@arealifting.com)

[www.arealifting.com](http://www.arealifting.com)

---

MADE IN ITALY